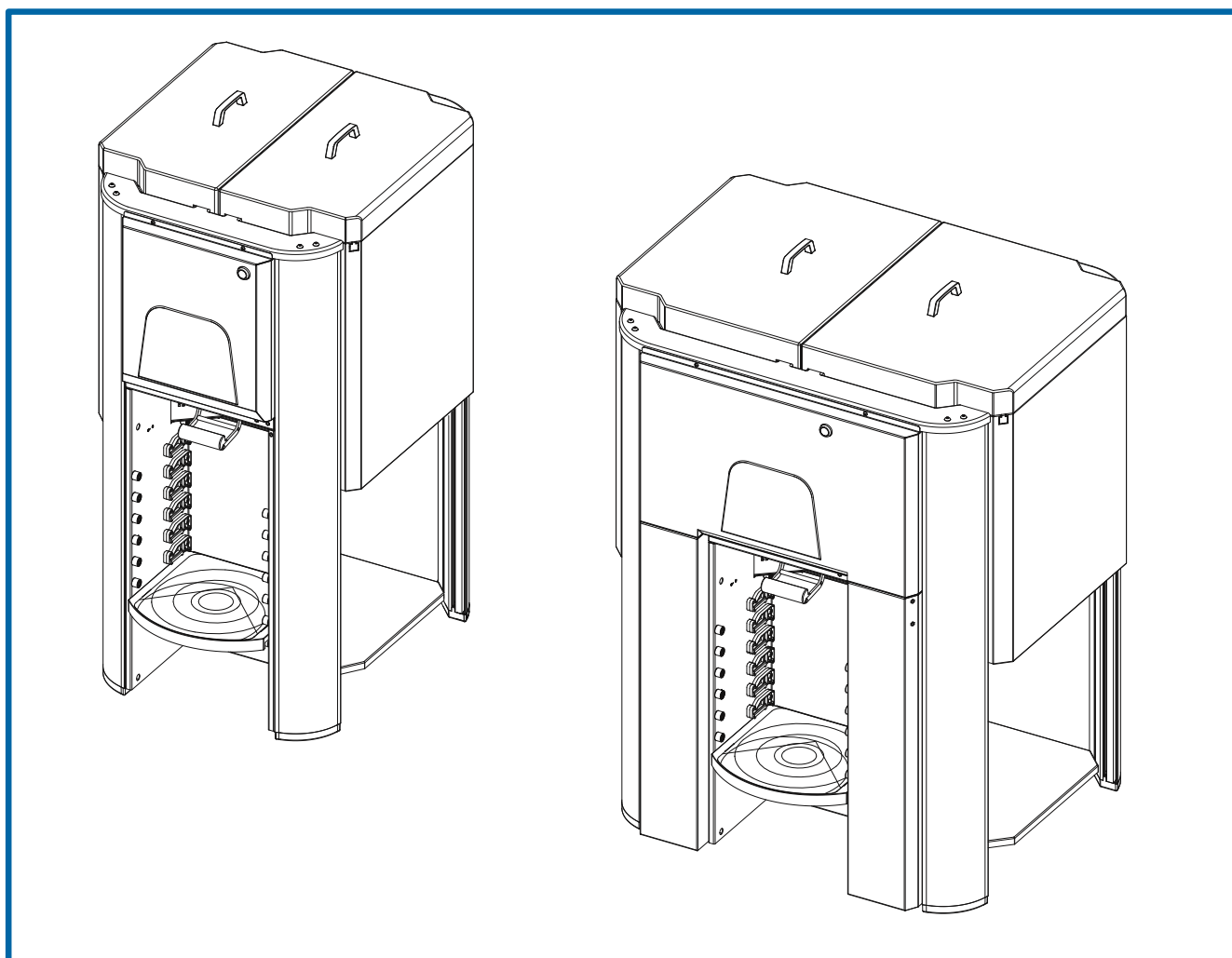


EVO1ST

V02

Dispensatore automatico
Manuale d'uso



Manuale d'uso
Dispensatore automatico
EVO1ST V02
Versione 1.0 - R0 (12/2023)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI IN LINGUA ORIGINALE

© COPYRIGHT 2023, COROB S.p.A.
Tutti i diritti riservati in tutti i paesi
Richieste di ulteriori copie di questo prodotto o di informazioni tecniche sullo stesso, vanno indirizzate a:

COROB S.p.A.
Via Agricoltura 103 • 41038 San Felice s/P • Modena • Italy
Phone: +39-0535-663111 • Fax: +39-0535-663285

COROB India Pvt. Ltd.
Regd. Office: 502 & 503, Kohinoor City Wing A Office Area Industrial Estate and Premises
Cooperative Society Ltd., Wing B, 5th Floor, Kirol Road, Off LBS Marg, Kurla Mumbai Mumbai MH 400070 IN
Phone: +91 22 6649 7777
Factory: Shed No 1-B and 1-A, Nandigram Realtors, N H No 48, Near Nandigram
Jain Temple, Umbergaon, Bhilad, Valsad, Gujarat, 396105
Mobile: +91 7211199701

www.corob.com

DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE E DISCLAIMER

Nessuna parte di questo manuale può essere tradotta in altra lingua e/o adattata e/o riprodotta in altra forma e/o mezzo meccanico, elettronico, per fotocopie, registrazioni o altro, senza una precedente autorizzazione scritta da parte di COROB S.p.A..

COROB è un marchio commerciale e/o registrato in uso esclusivo da parte di COROB S.p.A. e delle sue consociate (di seguito "COROB").

La mancata menzione di altri marchi, commerciali o registrati, nella presente dichiarazione, non implica una rinuncia da parte di COROB all'esercizio dei diritti di proprietà intellettuale connessi ai suddetti marchi.

I contenuti proprietari del presente manuale si riferiscono a know-how, progetti e/o applicazioni tecnologiche, usati su base esclusiva da COROB, frequentemente coperti da brevetti o domande di brevetto, e pertanto protetti dalle leggi nazionali e internazionali in materia di proprietà intellettuale.

Qualsiasi riferimento a nomi, dati e indirizzi di altre società diversi da COROB e dalle sue consociate è casuale e, salvo diversa indicazione, è riportato a titolo puramente esemplificativo al solo scopo di meglio chiarire l'utilizzo dei prodotti COROB.

L'elaborazione del testo e delle immagini è stata vagliata con la massima cura, nonostante ciò COROB si riserva il diritto di modificare e/o aggiornare le informazioni qui contenute per correggere errori tipografici e/o imprecisioni, senza preavviso o alcun impegno da parte della stessa.

Il presente manuale contiene tutte le informazioni necessarie all'uso normale e prevedibile dei prodotti COROB da parte dell'utilizzatore finale.

Il presente manuale non contiene linee guida e/o informazioni per la riparazione del prodotto. Per ragioni di sicurezza questi interventi devono essere eseguiti esclusivamente da personale tecnico addestrato e autorizzato. La mancata osservanza di questo requisito può comportare il rischio di danni fisici per l'utente o danni al prodotto.

Pertanto per l'esecuzione dei suddetti interventi COROB ha designato dei tecnici autorizzati.

Per tecnici autorizzati si intende personale tecnico che ha partecipato a corsi di addestramento organizzati da COROB e/o dalle sue consociate.

Interventi non autorizzati potrebbero rendere nulla la garanzia del prodotto COROB, come disciplinata nel contratto di vendita o nelle Condizioni Generali di Vendita, entro i cui limiti COROB si ritiene responsabile. La presente clausola non ha lo scopo di limitare, né di escludere la responsabilità di COROB, in violazione di disposizioni inderogabili di legge.

La presente clausola non ha lo scopo di limitare, né di escludere la responsabilità di COROB, in violazione di disposizioni inderogabili di legge. La suddetta limitazione o esclusione di responsabilità potrebbe quindi non essere applicabile.

Per conoscere qual è il punto di assistenza tecnica più vicino, l'utente finale può contattare COROB o visitare il sito www.corob.com.

GUIDA RAPIDA

All'inizio della giornata lavorativa

- Controllare le condizioni di pulizia del centro ugelli.
- (Con umidificatore per coloranti all'acqua) Controllare che il livello dell'acqua nella bottiglia non sia inferiore al minimo.
- Eseguire lo spurgo dell'impianto.

Cose da ricordare

- Non lasciare mai spenta la macchina.
- Nei serbatoi, l'agitazione di ciascun colorante avviene automaticamente (tempi personalizzabili).
- Attenzione a non riempire troppo i serbatoi con il colorante. In caso di eccessivo riempimento operare come indicato nel manuale d'uso.
- Agitare manualmente il colorante da versare nei serbatoi. Non utilizzare agitatori automatici.
- Richiudere i serbatoi con i coperchi subito dopo il riempimento.
- Ricordarsi di aggiornare correttamente i livelli di riempimento dei serbatoi nel software di gestione.
- (Con umidificatore per coloranti all'acqua) Effettuare il rabbocco dell'acqua nella bottiglia non appena viene raggiunto il livello minimo. Non superare il livello massimo.

Alla fine della giornata lavorativa

- Riempire i serbatoi.
- Aggiornare i livelli di riempimento nel software di gestione.
- Spegnerne il computer. Non spegnere la macchina.

Si raccomanda di leggere attentamente il manuale d'uso.

SOMMARIO

1	INFORMAZIONI GENERALI	5
1.1	Scopo e utilizzo del manuale.....	5
1.1.1	Convenzioni grafiche.....	5
1.2	Definizioni	5
2	CARATTERISTICHE	6
2.1	Descrizione della macchina.....	6
2.2	Descrizione delle parti	7
2.3	Confezioni trattabili	9
2.4	Uso previsto e uso scorretto ragionevolmente prevedibile	9
2.5	Dati di identificazione	9
3	SICUREZZA	10
3.1	Avvertenze di sicurezza e usi non consentiti	10
3.2	Avvertenze sull'uso dei coloranti	11
3.3	Rischi residui	12
3.4	Posizionamento etichette.....	13
3.5	Situazioni di emergenza	14
3.6	Requisiti del luogo di installazione	14
4	TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE	15
4.1	Avvertenze generali.....	15
4.2	Disimballaggio e posizionamento.....	15
4.2.1	Materiali in dotazione	17
4.3	Immagazzinamento.....	17
4.4	Smaltimento e riciclaggio.....	17
5	MESSA IN SERVIZIO	18
5.1	Avvertenze generali.....	18
5.2	Istruzioni per la messa a terra (solo versione ETL)	18
5.3	Computer di gestione	20
5.4	Comandi e connessioni	20
5.5	Uso del pulsante off-line	21
5.6	Collegamento elettrico e accensione.....	22
5.7	Disattivazione.....	23
6	UTILIZZO DEL DISPENSATORE	24
6.1	Avvertenze generali.....	24
6.2	All'inizio della giornata lavorativa.....	24
6.3	Conduzione	24
6.3.1	Regolazione dell'altezza dello sgabello e posizionamento del barattolo	24
6.3.2	Dispensazione.....	25
6.4	Agitazione automatica temporizzata	26
6.5	Rabbocco dei serbatoi	27
6.6	Ricerca guasti	30
7	MANUTENZIONE ORDINARIA	31
7.1	Avvertenze generali.....	31
7.2	Tabella di manutenzione.....	31
7.3	Prodotti da utilizzare	31
7.4	Pulizia esterna.....	32
7.5	Pulizia del centro ugelli (tappo umidificatore)	32
7.6	Pulizia e umidificazione della spugna (tappo umidificatore)	33
7.7	Rabbocco bottiglia umidificatore.....	36
8	DATI TECNICI	37
8.1	Dati tecnici.....	37
8.2	Dichiarazione di conformità	38
8.3	Garanzia.....	38
8.4	Dimensioni	39

1 INFORMAZIONI GENERALI

1.1 Scopo e utilizzo del manuale

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare la macchina.

Questo manuale, che si trova nell'imballo del prodotto, contiene le istruzioni relative all'uso e alla manutenzione ordinaria necessaria per mantenere le prestazioni della macchina nel tempo. In esso sono contenute tutte le informazioni necessarie al corretto utilizzo della macchina e per evitare infortuni.

Il manuale è da considerarsi parte integrante della macchina e deve essere conservato fino allo smantellamento finale.

Contiene tutte le informazioni disponibili alla data di preparazione dello stesso relative alla macchina e agli eventuali accessori; per gli accessori vengono riportate le varianti o modifiche che implicano diverse modalità operative.

Nel caso venga smarrito o parzialmente rovinato e quindi non sia più possibile leggere completamente il suo contenuto, è obbligatorio richiedere un nuovo manuale alla casa costruttrice.

Qualora le immagini contenute nel presente manuale mostrino la macchina priva delle protezioni e/o gli addetti privi dei dispositivi di protezione individuale, è solamente allo scopo di rendere maggiormente chiara la trattazione degli argomenti.

Alcune illustrazioni contenute in questo manuale sono state ricavate da prototipi; le macchine della produzione standard possono differire in alcuni particolari.

1.1.1 Convenzioni grafiche

Lo stile grassetto viene utilizzato per dare particolare risalto a note o indicazioni di maggiore importanza.



PERICOLO

Segnala il rischio di danni alla persona.



AVVERTENZA

Segnala il rischio di danni alla macchina che potrebbero comprometterne il funzionamento.



Evidenzia istruzioni importanti riferite a norme precauzionali e/o accorgimenti da adottare.



Evidenzia situazioni e/o operazioni che coinvolgono il software di gestione installato sul computer.



Indica che per eseguire l'intervento descritto è necessario l'uso degli attrezzi indicati.

1.2 Definizioni

OPERATORE

Colui che ha conoscenze sui metodi per ottenere pitture, vernici o simili, è addestrato e autorizzato alla conduzione e utilizzazione della macchina attraverso l'uso dei comandi e a effettuare operazioni di carico e scarico dei materiali di produzione con tutte le protezioni installate e abilitate. Deve operare solo in condizioni di sicurezza e può eseguire operazioni di manutenzione ordinaria.

MANUTENTORE/INSTALLATORE

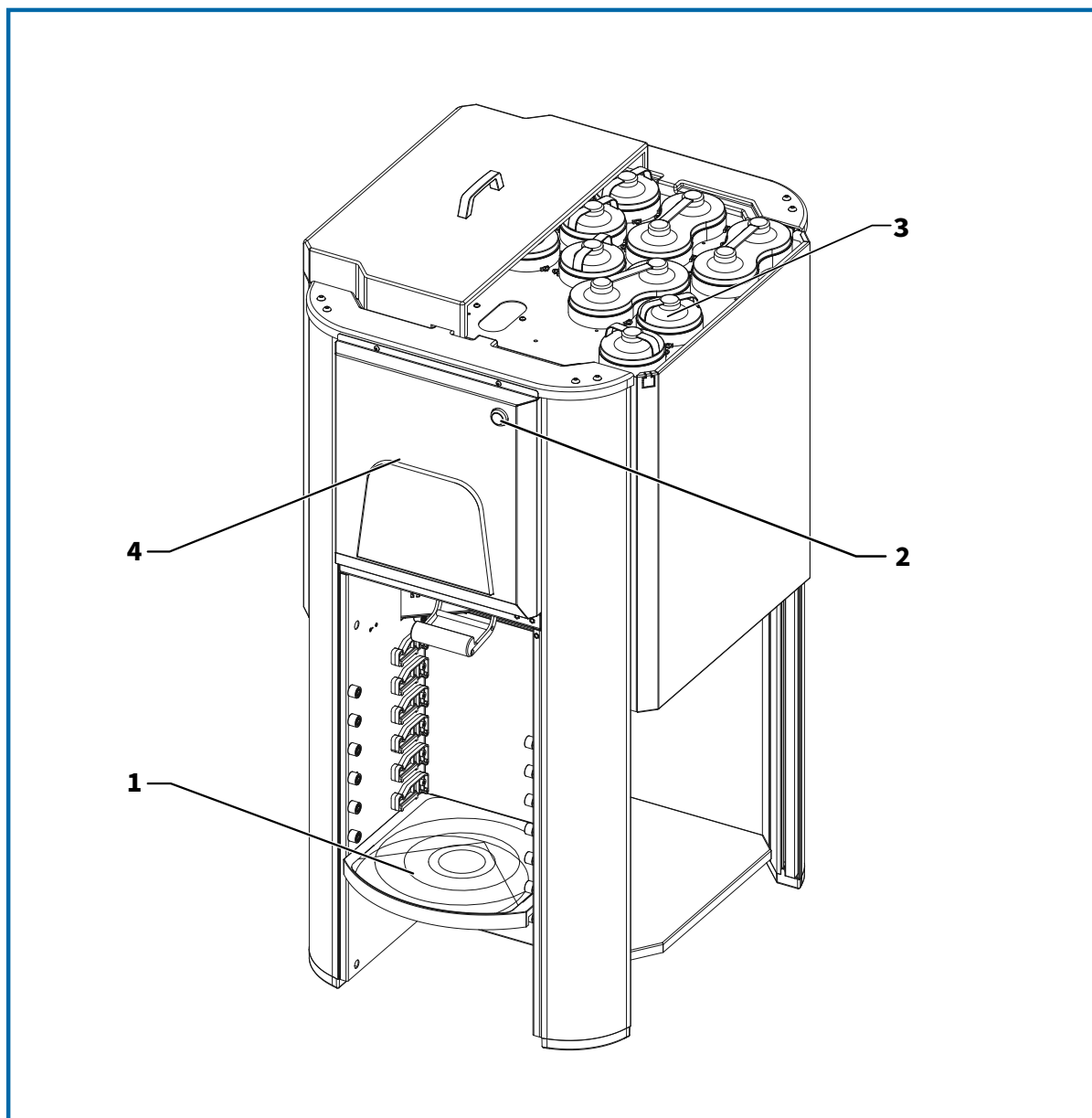
Specialista preparato, addestrato nel campo tecnico (meccanico ed elettrico) e incaricato dal fabbricante di intervenire sulla macchina per l'installazione della stessa o per effettuare regolazioni, riparazioni guasti o interventi di manutenzione.

2 CARATTERISTICHE

2.1 Descrizione della macchina

Il dispensatore automatico è un dispositivo per il dosaggio automatico di prodotti fluidi coloranti in contenitori (barattoli, latte o serbatoi di metallo o plastica) delle dimensioni specificate in questo manuale, preimposti di base, al fine di ottenere prodotti finiti quali vernici, pitture, smalti e inchiostri aventi la tinta richiesta scelta attraverso il software di gestione della macchina.

Il **dispensatore EVO1ST V2**, dotato di tecnologia **5G**, include la possibilità di recupero della formula interrotta, se utilizzato con firmware e programmi di dispensazione che supportano tale funzionalità.



La macchina è disponibile nella versione [S] (small) e nella versione [L] (large).

Il dispensatore è composto da:

1. Area di dispensazione e servizio per il posizionamento dei barattoli.
2. Pulsante off-line.
3. Zona di riempimento serbatoi.
4. Sportello di accesso frontale

La gestione del dispensatore è affidata al computer di gestione. Il fabbricante fornisce un'ampia gamma di applicativi software per la gestione di tutte le funzionalità della macchina.

Se la macchina viene fornita con l'opzione **COROB Connect**, sarà possibile pilotarla attraverso l'utilizzo di un Tablet Android o Windows e il relativo software di dispensazione. La connessione fra il dispositivo dove è installato il software di dispensazione e la macchina è automatica.

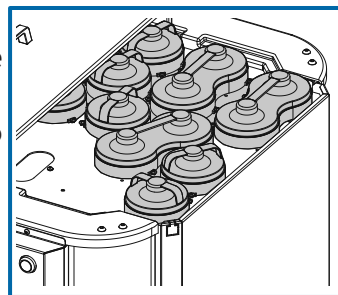
2.2 Descrizione delle parti

Serbatoi

I serbatoi della macchina possono essere di diverse capacità e sono adatti a contenere il prodotto da dosare.

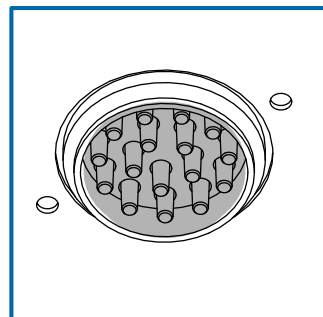
Nella parte superiore della macchina, i coperchi permettono l'accesso per il riempimento dei serbatoi.

Ciascun serbatoio è provvisto di coperchio di chiusura.



Centro ugelli

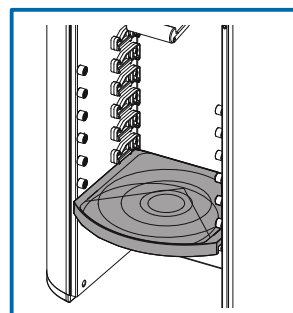
Le estremità dei tubi di dispensazione provenienti dai serbatoi convergono e sono fissati al centro ugelli dal quale fuoriesce il prodotto colorante per il riempimento del barattolo.



Sgabello

Lo sgabello consente la corretta collocazione del barattolo sotto l'ugello di dispensazione.

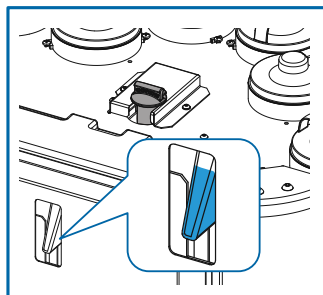
Lo sgabello a incastro manuale è removibile e può essere posizionato all'altezza desiderata semplicemente inserendolo nelle apposite sedi.



Umidificatore No-Dry-Nozzle

L'umidificatore per coloranti all'acqua garantisce l'umidificazione costante degli ugelli. L'aria, inumidita utilizzando l'acqua contenuta nella bottiglia, viene trasferita nella zona degli ugelli. In base al livello di umidità rilevato, il sistema si attiva o si disattiva automaticamente quando necessario.

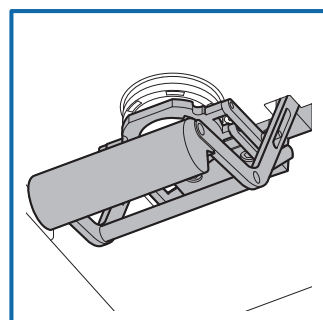
I due sistemi possono essere presenti singolarmente o insieme in base al sistema tintometrico utilizzato sulla macchina.



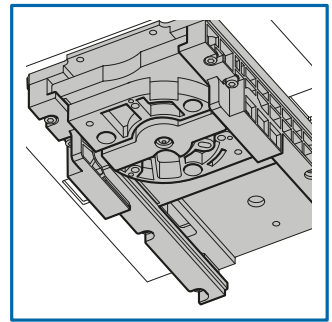
Tappo umidificatore del centro ugelli

Per impedire l'essiccazione dei coloranti nel centro ugelli, la macchina è dotata di un tappo umidificatore.

Il *tappo rotante* si apre grazie alla pressione applicata alla barra di apertura durante il posizionamento del barattolo. Il tappo si chiude quando il barattolo viene rimosso. Quando il tappo è aperto, il sistema conferma la presenza del barattolo per iniziare la dispensazione.

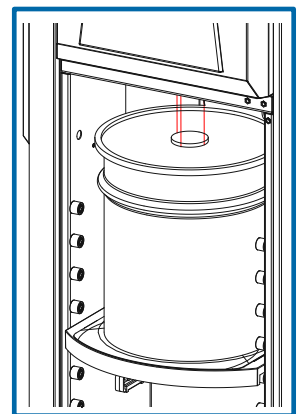


Il *tappo automatico scorrevole* è un tappo automatico che garantisce la tenuta ermetica degli ugelli. Il tappo automatico scorrevole (Autocap) è un tappo automatico che garantisce la chiusura ermetica del centro di dispensazione; è gestito dal software che, automaticamente, lo apre prima di una dispensazione e lo richiude subito dopo.



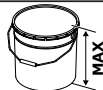
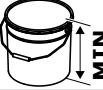
Bung Hole Locator (B.H.L.)

Si tratta di un sistema che emette dei raggi laser i quali consentono di posizionare i barattoli pre-forati in modo che il foro sia in asse con il centro ugelli di dispensazione.



2.3 Confezioni trattabili

	35 kg 77 lb
--	----------------

Autocap >	tappo rotante	tappo automatico scorrevole												
	475 mm [18.7"]													
	170 mm [6.7"]													
	<table><tr><td></td><td>320 mm [12.6"]</td></tr><tr><td></td><td>320 mm [12.6"]</td></tr><tr><td></td><td>280 mm [11.0"]</td></tr></table>		320 mm [12.6"]		320 mm [12.6"]		280 mm [11.0"]	<table><tr><td></td><td>320 mm [12.6"]</td></tr><tr><td></td><td>320 mm [12.6"]</td></tr><tr><td></td><td>320 mm [12.6"]</td></tr></table>		320 mm [12.6"]		320 mm [12.6"]		320 mm [12.6"]
	320 mm [12.6"]													
	320 mm [12.6"]													
	280 mm [11.0"]													
	320 mm [12.6"]													
	320 mm [12.6"]													
	320 mm [12.6"]													
	70 mm [2.8"]													
	54 mm [2.1"]													
														

A causa dell'alto livello di riempimento nelle confezioni da 0,5 litri e 1 litro [una Pinta e un Quarto], COROB ne sconsiglia la perforazione.

2.4 Uso previsto e uso scorretto ragionevolmente prevedibile

La macchina è destinata a un uso professionale per il dosaggio di coloranti in punti vendita di piccole, medie e grandi dimensioni o centri professionali per la preparazione di pitture e vernici colorate.

La macchina deve essere utilizzata con barattoli nei limiti indicati nel capitolo 2.3 (Confezioni trattabili) con i coloranti indicati nella tabella al capitolo 8.1 (Dati tecnici) e con le modalità indicate in questo manuale.

Ogni altro uso della macchina diverso da quello dichiarato, non compreso o desumibile da questo manuale, è considerato uso improprio e non previsto, pertanto fa decadere ogni responsabilità del fabbricante derivante dalla mancata osservanza di queste prescrizioni.

2.5 Dati di identificazione

La macchina è provvista di una targhetta di identificazione (capitolo 3.4) indicante:

1. Nome del fabbricante.
2. Marcature.
3. Modello della macchina.
4. Mese e anno di fabbricazione.
5. Numero di matricola.
6. Caratteristiche elettriche.



Non asportare o manomettere in qualunque modo la targhetta di identificazione.

3 SICUREZZA

3.1 Avvertenze di sicurezza e usi non consentiti



OBBLIGATORIO

- **Leggere attentamente il manuale d'uso prima di effettuare operazioni sulla macchina.**
- La macchina deve essere impiegata solo per la destinazione d'uso per la quale è stata costruita.
- Prestare la massima attenzione alle segnalazioni poste sulla macchina.
- Quando prescritto, utilizzare i dispositivi di protezione individuale.
- Solamente il personale qualificato e opportunamente addestrato (MANUTENTORE) è autorizzato ad accedere alle parti della macchina protette da pannelli per le operazioni di manutenzione straordinaria e riparazione.
- Qualsiasi intervento di manutenzione ordinaria da parte dell'operatore deve essere eseguito a macchina spenta e con il cavo di alimentazione scollegato dalla presa di rete.
- La macchina deve essere utilizzata da **un unico operatore**. È vietata la presenza di altri addetti che possano raggiungere e toccare parti della macchina durante il funzionamento.
- La macchina deve essere utilizzata da un operatore che abbia raggiunto la maggiore età e che sia in condizioni psicofisiche definite idonee da un medico del lavoro.
- Le sostanze che possono essere utilizzate sulla macchina, come coloranti, vernici, solventi, lubrificanti e detergenti, potrebbero essere dannose alla salute; maneggiare, immagazzinare e smaltire tali sostanze in accordo con le norme vigenti e le istruzioni fornite con il prodotto.



DIVIETI

- La macchina non deve essere utilizzata con barattoli oltre i limiti indicati nel capitolo 2.3 (Confezioni trattabili) e con coloranti diversi da quelli indicati nella tabella dei dati tecnici.
- **LA MACCHINA NON È ANTIDEFAGRANTE E NON DEVE ESSERE UTILIZZATA IN ZONE CLASSIFICATE (AMBIENTI CON PERICOLO DI ESPLOSIONE).**
- **Non versare liquidi altamente infiammabili all'interno della macchina; in caso di utilizzo con coloranti contenenti solventi volatili, seguire le indicazioni specifiche riportate al capitolo 3.5 "Requisiti del luogo di installazione".**
- Non usare fiamme libere o utilizzare materiale che potrebbe formare scintille e innescare un incendio.
- È vietato fumare in prossimità della macchina.
- La macchina non deve essere utilizzata per uso alimentare.
- L'OPERATORE non deve eseguire interventi riservati al MANUTENTORE o all'INSTALLATORE. Il fabbricante NON risponde dei danni derivanti dalla mancata osservanza di questo divieto.
- È severamente vietato utilizzare la macchina senza protezioni o con gli eventuali dispositivi di sicurezza presenti sulla macchina disattivati, in avaria o mancanti. I pannelli devono essere mantenuti rigorosamente chiusi.
- Non guardare mai direttamente la sorgente luminosa del Bung Hole Locator laser (prodotto laser di Classe II).
- Nel caso in cui la macchina prenda fuoco **non usare mai acqua**. Utilizzare solamente estintori d'incendio a polvere secca o ad anidride carbonica seguendo le modalità d'uso e le avvertenze indicate dal fabbricante e riportate sull'estintore.



PERICOLO ELETTRICO

- L'utente deve collegare la macchina a un impianto di alimentazione elettrica TN o TT, dotato di dispositivo a corrente residua (RCD) che interviene automaticamente in caso di guasto.
- **ALIMENTARE SEMPRE LA MACCHINA DA UNA PRESA IN GRADO DI GARANTIRE IL COLLEGAMENTO DI TERRA.** La linea deve essere protetta da sovraccarichi, cortocircuiti e contatti diretti secondo le vigenti norme antinfortunistiche. Un'esecuzione scorretta della messa a terra può comportare il rischio di scosse elettriche.
- La macchina non deve essere alimentata elettricamente con una sorgente di alimentazione avente caratteristiche diverse da quelle indicate sulla targhetta di identificazione.
- In caso di improvvisa interruzione dell'alimentazione, il ripristino provoca la riaccensione automatica della macchina per consentire l'esecuzione automatica dei processi che evitano l'essiccazione dei prodotti.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche o ferite, utilizzare la macchina solo in ambienti interni. È vietato utilizzare

la macchina all'aperto, dove può essere esposta a pioggia o forte umidità.

- Scollegare sempre il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione.
- La macchina viene isolata dalla linea di alimentazione elettrica sconnettendo il cavo di alimentazione; pertanto deve essere installata nelle vicinanze di una presa di rete facilmente accessibile.
- Non utilizzare cavi di prolunga per alimentare la macchina.
- Non utilizzare prese multiple per connettere altre apparecchiature alla stessa presa che alimenta la macchina. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica delle apparecchiature collegate alla macchina tramite porta seriale, come il computer, sia equipotenziale (che abbia un unico riferimento di messa a terra) poiché differenze di potenziale causano interferenze e/o danni alle porte seriali.
- Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione; nel caso risulti danneggiato, sostituirlo con un cavo nuovo fornito dal fabbricante.

3.2 Avvertenze sull'uso dei coloranti



PERICOLO

La macchina è adatta all'utilizzo di prodotti coloranti in genere. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni d'uso riportate sulla confezione del colorante e leggere attentamente le **SCHEDE di SICUREZZA DEI MATERIALI (MSDS - Material Safety Data Sheet)** che il venditore o il fabbricante del prodotto deve fornire.

Attenersi a tutte le istruzioni di sicurezza fornite. Quando è obbligatorio, utilizzare i dispositivi di protezione individuale indicati.

Di seguito sono riportate alcune tra le più comuni avvertenze e precauzioni di sicurezza fornite dai produttori di coloranti.

1. Dannoso se ingerito.
2. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di contatto con la pelle e gli occhi, risciacquare con abbondante acqua.
3. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
4. Quando è obbligatorio, utilizzare i dispositivi di protezione individuale indicati.
5. In caso di fuoriuscita o rovesciamento accidentale del prodotto, ventilare accuratamente la zona e procedere come indicato in questo manuale e nelle istruzioni fornite con il prodotto stesso.
6. Non disperdere il colorante nelle fognie. Per lo smaltimento dei residui attenersi alle disposizioni di legge locali in materia.

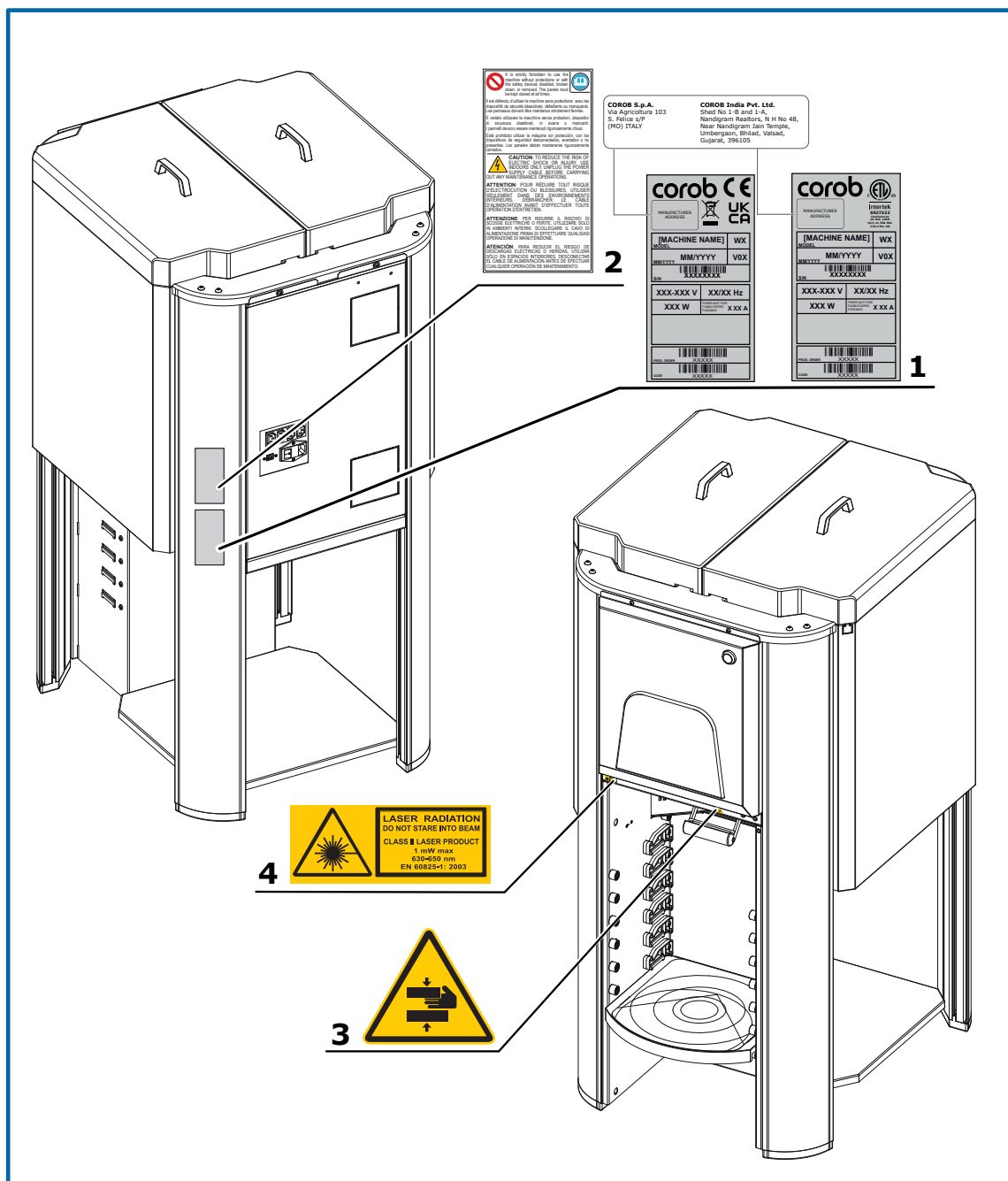
3.3 Rischi residui

Rischio		Misura preventiva	D.P.I.	Rif. nel manuale
	Rischio di folgorazione - Rischio di scossa elettrica se si alimenta la macchina da una presa di corrente elettrica non dotata di messa a terra.	Alimentare la macchina da una presa di corrente elettrica dotata di messa a terra.	\	cap. 5
	Rischio di folgorazione - Rischio di scossa elettrica se si accede alle parti della macchina protette da pannelli senza aver prima tolto la tensione elettrica.	L'operatore non è autorizzato ad accedere alle parti della macchina protette da pannelli. Per il manutentore: prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere la macchina e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete.	\	
	Lesioni dorso-lombari - La movimentazione di carichi pesanti durante la movimentazione della macchina e il caricamento dei barattoli sullo sgabello, può provocare lesioni.	Non superare i limiti di peso definiti dalle norme vigenti. Se necessario, utilizzare adeguati mezzi di sollevamento.	  GUANTI DI PROTEZIONE DA RISCHI DI TIPO MECCANICO (USURA, LACERAZIONE)	cap. 4 - 6
	Rischio di caduta di oggetti / Schiacciamento - Durante il posizionamento del barattolo sullo sgabello, un barattolo può ribaltarsi e cadere addosso all'operatore.	Posizionare il barattolo assicurandosi che l'intera base appoggi sul piano dello sgabello.	 	cap. 6
	Rischio di schiacciarsi / impigliarsi - La movimentazione automatica del tappo umidificatore e dello sgabello può provocare lesioni.	La macchina deve essere utilizzata da un unico operatore. Non mettere le mani nell'area di dispensazione durante la conduzione della macchina.	 GUANTI DI PROTEZIONE DA RISCHI DI TIPO MECCANICO (USURA, LACERAZIONE)	cap. 6
	Rischio di schiacciamento / impigliamento - Durante l'operazione di rabbocco del colorante può avviarsi automaticamente la rotazione dell'agitatore nel serbatoio.	Premere il pulsante off-line prima di intervenire.	 GUANTI DI PROTEZIONE DA RISCHI DI TIPO MECCANICO (USURA, LACERAZIONE)	cap. 6.5
	Rischio di scivolamento / Caduta - L'utilizzo improprio dello sgabello può provocare lesioni.	Non salire e/o sedersi sullo sgabello. Non utilizzare lo sgabello come scala.	  GUANTI DI PROTEZIONE DA RISCHI DI TIPO MECCANICO (USURA, LACERAZIONE)	cap. 6
	Rischio di esplosione	Non utilizzare la macchina in zone classificate (ambienti con pericolo di esplosione). Non usare fiamme libere o utilizzare materiale che potrebbe formare scintille e innescare un incendio. Rispettare le condizioni per l'uso previsto della macchina e le raccomandazioni indicate al capitolo 2.4. Rispettare le condizioni ambientali di funzionamento indicate al capitolo 3.6.	\	ch.2.4 ch.3.6
	Rischio di esposizione a raggio laser - Il Bung Hole Locator (B.H.L.) utilizza sorgenti luminose a laser rosso che possono essere potenzialmente pericolose per gli occhi.	Non guardare mai direttamente la sorgente luminosa.	\	cap. 6
	Rischio di avvelenamento e sensibilizzazione - I vapori generati dai coloranti utilizzati possono provocare avvelenamento e/o sensibilizzazione durante le operazioni di rabbocco dei serbatoi, di pulizia e di smaltimento della macchina.	Leggere le avvertenze riportate sulle schede di sicurezza dei coloranti utilizzati. Le MSDS devono essere fornite dal produttore del colorante. Mantenere il locale adeguatamente aerato.	Dispositivi di protezione individuale raccomandati nelle schede MSDS.	cap. 3.2 - 4 - 6 - 7

3.4 Posizionamento etichette

1. Targhetta di identificazione (capitolo 2.5)
2. Etichetta “Avvertenze generali”
3. Etichetta “Pericolo di schiacciamento”
4. Etichetta “Pericolo Laser”

 Evitare di togliere o rendere illeggibili le etichette di sicurezza o istruzione. Sostituire qualsiasi etichetta che non sia più leggibile o sia venuta a mancare richiedendola al fabbricante.



3.5 Situazioni di emergenza

In caso di situazioni di emergenza, come incidenti, guasti o malfunzionamenti:

- spegnere la macchina e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente (capitolo 5.6).
- Contattare l'assistenza tecnica autorizzata del costruttore.

3.6 Requisiti del luogo di installazione

Requisiti dell'ambiente in cui utilizzare la macchina:

- Pulito e privo di polvere.
- Con pavimento piano e stabile.
- Dotato di presa di alimentazione con messa a terra.
- Dotato di illuminazione sufficiente a garantire una buona visibilità in ogni punto della macchina (illuminamento non inferiore a 500 Lux).
- Dotato di un'adeguata aerazione che impedisca la concentrazione di vapori dannosi: ad esempio, per un ambiente di 4x4 m e altezza 3 m (volume totale 48 m³) è richiesto un tasso di ricambio dell'aria (ac/h) pari a 3.
- Temperatura da 10 °C (50 °F) a 40 °C (104 °F) e umidità relativa dal 5% al 85% non condensata.



AVVERTENZA

Le condizioni ambientali di funzionamento sono strettamente legate alla tipologia dei coloranti utilizzati (indicazioni da richiedere al fabbricante dei prodotti). I requisiti riportati hanno validità esclusivamente per la macchina.

Non posizionare la macchina vicino ad una fonte di calore o esporla alla luce diretta del sole. Evitare possibili fonti di umidità. Utilizzare la macchina solo in ambienti interni.

Lasciare uno spazio libero di circa 40 cm [15,7"] sopra la macchina, in quanto i due coperchi superiori vengono rimossi dall'alto e richiedono spazio a sufficienza.

Condizioni ambientali al di fuori dei valori indicati (capitolo 8.1) possono provocare gravi danni alla macchina e in particolare alle apparecchiature elettroniche.



PERICOLO

Quando si usano **coloranti contenenti solventi volatili**, installare la macchina in un locale spazioso, con buona ventilazione: ad esempio, per un ambiente di 4x4 m e altezza 3 m (volume totale 48 m³) è richiesto un tasso di ricambio dell'aria (ac/h) pari a 3. Non addossare o stoccare parti di vario tipo in prossimità della macchina.

Non usare fiamme libere o utilizzare materiale che potrebbe formare scintille e innescare un incendio.

È vietato fumare in prossimità della macchina.

4 TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE

4.1 Avvertenze generali

È necessario che gli addetti a queste operazioni indossino i seguenti dispositivi di protezione individuale.



GUANTI DI PROTEZIONE DA
RISCHI DI TIPO MECCANICO
(USURA, LACERAZIONE)



PERICOLO

Per evitare danni a persone e cose, prestare la massima attenzione e cura durante la movimentazione della macchina e seguire attentamente le istruzioni riportate in questo capitolo.



AVVERTENZA

La movimentazione dell'imballo deve essere effettuata da personale qualificato attraverso idonei mezzi di movimentazione. Vietato sovrapporre colli sull'imballo.

 *Nel caso in cui la macchina venga installata in prossimità di un muro, tenerla ad almeno 10 cm (4") di distanza per evitare lo schiacciamento dei cavi.*

4.2 Disimballaggio e posizionamento

			1 x 13-14 mm 1 x 8 mm	Rimozione viti di fissaggio della macchina al pallet
--	--	--	--------------------------	--



PERICOLO

La seguente procedura richiede l'opera di almeno 2 persone.

Riporre il materiale di imballaggio per future necessità o smaltirlo secondo le norme vigenti. In ogni caso si consiglia di conservarlo per tutta la durata della garanzia della macchina.

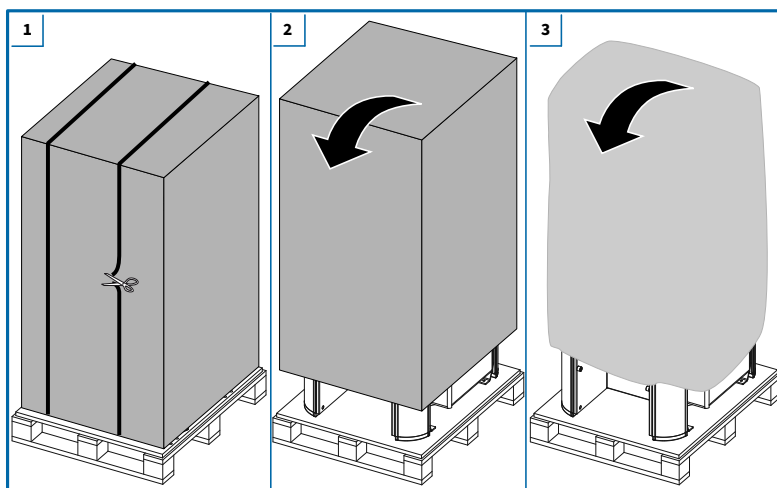
Verificare che l'imballo non abbia subito danni o manomissioni durante il trasporto; diversamente rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata oppure al venditore.

1. Tagliare le regge intorno all'imballaggio.
2. Rimuovere il cartone.
3. Rimuovere il rivestimento che avvolge la macchina. Prelevare eventuali accessori e/o materiale in dotazione.

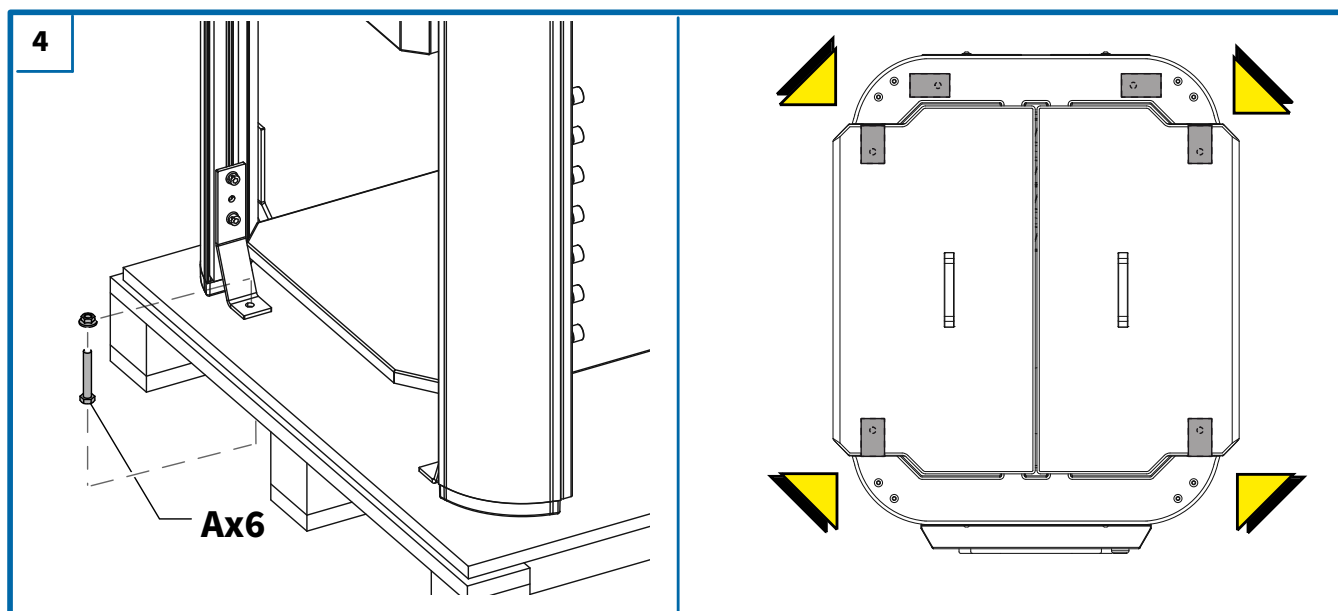


PERICOLO

Se la macchina dovesse apparire danneggiata a causa del trasporto non cercare di metterla in funzione e rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata oppure al venditore.



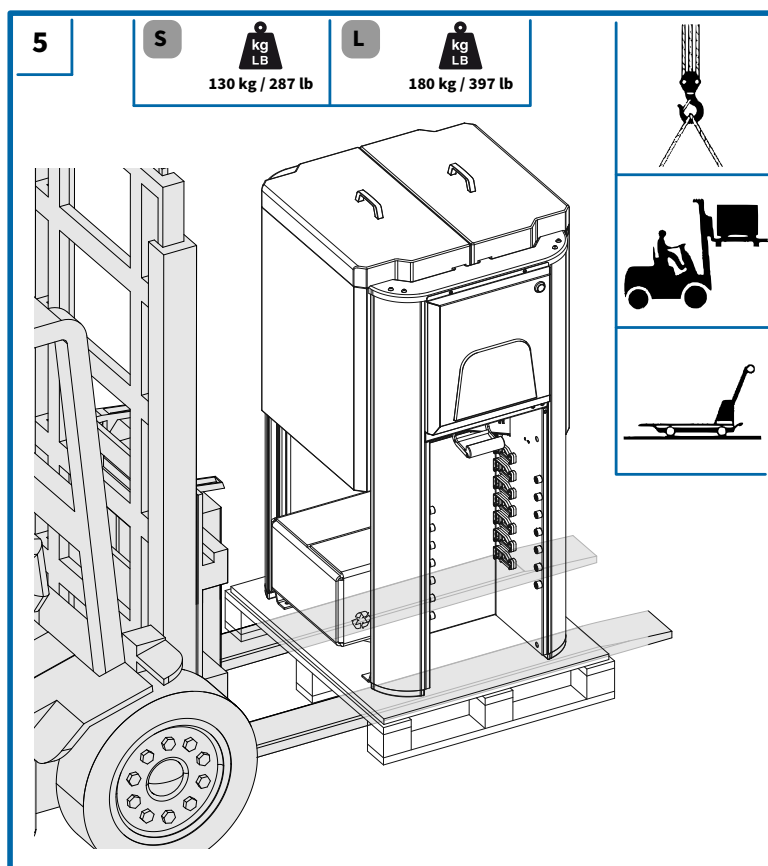
4. Rimuovere le sei viti **A** che mantengono la macchina alla base del pallet.



AVVERTENZA

Per sollevare e posizionare la macchina è necessario utilizzare solo mezzi di sollevamento adeguati, che devono essere scelti in base al peso della macchina stessa (capitolo 8).

5. Rimuovere la macchina dal pallet utilizzando mezzi di sollevamento adeguati e collocare la macchina nella posizione di lavoro.
6. Inserire lo sgabello nella macchina.



Se necessario, imballare nuovamente la macchina, ripetere la procedura inversa descritta per il disimballaggio. Ogni volta che la macchina deve essere trasportata o spedita è consigliabile riconfezionarla utilizzando gli imballi originali.

4.2.1 Materiale in dotazione

Dopo aver disimballato la macchina, verificare la presenza del seguente materiale in dotazione:

1. Cavo di alimentazione elettrica.
2. Cavi per l'alimentazione del computer.
3. Cavo USB.
4. Manuale d'uso e documentazione di prodotto.
5. Parti di ricambio.

In funzione di quanto specificato sull'ordine d'acquisto potrete trovare inoltre:

- Software di gestione.
- Eventuali accessori da installare sulla macchina.

Verificare che quanto indicato sopra sia contenuto nell'imballo; in caso contrario rivolgersi al fabbricante.

4.3 Immagazzinamento

Se immagazzinata, la macchina deve essere tenuta in un ambiente sicuro e protetto, con un adeguato grado di temperatura, umidità e protetta dalla polvere.

4.4 Smaltimento e riciclaggio

Questa apparecchiatura non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. Effettuare la raccolta differenziata.

In conformità alla Direttiva WEEE, la raccolta, il trattamento, il recupero e lo smaltimento ecologicamente corretto dei Rifiuti da Apparecchiature Elettriche e Elettroniche (RAEE, o WEEE = Waste Electrical and Electronic Equipment) devono essere eseguiti in base alle disposizioni nazionali di ogni Stato membro della Comunità Europea che recepisce la Direttiva.

Procedere alla differenziazione delle parti che costituiscono la macchina secondo i diversi tipi di materiali di costruzione (plastica, ferro ecc.).

Per il colorante residuo nei serbatoi, per i componenti della macchina maggiormente sporchi di colorante e nel caso in cui siano stati utilizzati prodotti che necessitano di particolari procedure di smaltimento, attenersi alle disposizioni di legge locali in materia.



5 MESSA IN SERVIZIO

5.1 Avvertenze generali

È necessario che gli addetti a queste operazioni indossino i seguenti dispositivi di protezione individuale.



GUANTI DI PROTEZIONE DA
RISCHI DI TIPO MECCANICO
(USURA, LACERAZIONE)



PERICOLO

L'utente deve collegare la macchina a un impianto di alimentazione elettrica TN o TT, dotato di dispositivo a corrente residua (RCD) che interviene automaticamente in caso di guasto.

QUESTA APPARECCHIATURA DEVE ESSERE COLLEGATA A TERRA. Verificare la corretta messa a terra dell'impianto di alimentazione elettrica prima di collegare la macchina.

Non utilizzare cavi di prolunga per alimentare la macchina.

Il computer ed eventuali altri dispositivi collegati alla macchina attraverso linea seriale o collegati al computer stesso devono essere alimentati da una rete di alimentazione elettrica equipotenziale o, se presenti, dalle prese ausiliarie (opzionali).

Non collegare alle prese ausiliarie dispositivi diversi da computer, stampante di etichette o bilancia di calibrazione.

Massimo assorbimento ammesso sulle prese ausiliarie (opzionali):

- 3 A per macchina alimentata a 110 V o per macchina certificata ETL alimentata a 230 V
- 6 A per macchina alimentata a 230 V (escluso macchina certificata ETL, vedi sopra)

Non utilizzare prese multiple per connettere altre apparecchiature alla stessa presa che alimenta la macchina.



AVVERTENZA

Non cercare di alimentare la macchina da una sorgente di alimentazione avente caratteristiche diverse da quelle indicate sulla targhetta di identificazione.

La macchina viene isolata dalla linea di alimentazione sconnettendo la spina di alimentazione; pertanto deve essere installata nelle vicinanze di una presa di corrente facilmente accessibile.

L'alimentazione elettrica delle apparecchiature collegate alla macchina tramite porta seriale, come il computer, deve essere equipotenziale (avere un unico riferimento di messa a terra) poiché le differenze di potenziale causano interferenze e/o danni alle porte seriali.

5.2 Istruzioni per la messa a terra (solo versione ETL)

I conduttori del cavo di alimentazione in dotazione sono contraddistinti dai colori seguenti:

- VERDE/GIALLO = TERRA
- BIANCO = NEUTRO
- NERO = FASE



PERICOLO

Questo prodotto deve essere messo a terra. Nell'eventualità di un corto circuito elettrico, la messa a terra riduce il rischio di folgorazione fornendo un conduttore di fuga per la corrente elettrica. Questo prodotto è equipaggiato di un cavo dotato di conduttore di terra e di un'adeguata spina di messa a terra. La spina deve essere collegata a una presa di alimentazione correttamente installata e messa a terra in conformità a tutti i codici e alle ordinanze locali.

L'utilizzo improprio della spina di messa a terra può provocare il rischio di folgorazione. Qualora fosse necessario riparare o sostituire il cavo o la spina, non collegare il conduttore di terra a nessuno dei connettori piatti. Il conduttore con l'isolante esterno di colore verde, con o senza strisce gialle, è il conduttore di terra.

Verificare con un elettricista o un tecnico qualificato se le istruzioni di collegamento a terra sono state comprese completamente oppure in caso di dubbi sulla corretta messa a terra del prodotto. NON modificare la spina fornita in dotazione; se non è adatta alla presa, farne installare una idonea da un elettricista qualificato.

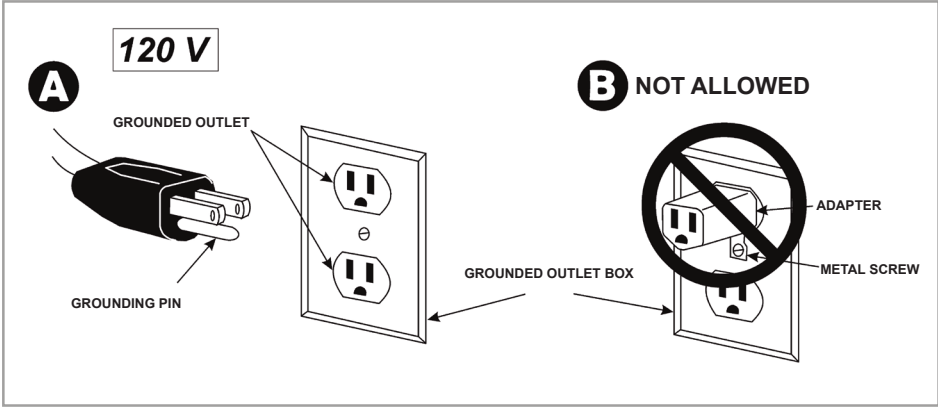
Tensione di alimentazione fino a 120 V

Questo prodotto deve funzionare su un circuito nominale 120 V ed è dotato di una spina di messa a terra simile a quella illustrata.

Un adattatore temporaneo simile all’adattatore illustrato (B) può essere utilizzato per collegare questa spina a una presa a 2 poli quando non è disponibile una presa di alimentazione dotata di messa a terra. L’adattatore temporaneo dovrà essere utilizzato solo fino a quando un elettricista qualificato avrà provveduto all’installazione di un’adeguata presa di alimentazione dotata di messa a terra (A).

L’aletta rigida di colore verde, o parte simile che sporge dall’adattatore, deve essere collegata a una massa permanente, come la copertura della presa di alimentazione dotata di messa a terra.

Nel caso in cui si utilizzi l’adattatore, questa parte dovrà essere fissata con una vite metallica.



Tensione di alimentazione superiore a 120 V

Questo prodotto deve funzionare su un circuito nominale superiore a 120 V e viene fornito di fabbrica con un cavo elettrico e una spina specifici per la connessione a un adeguato circuito elettrico.

Collegare il prodotto solamente a una presa di alimentazione avente la stessa configurazione della spina. Non utilizzare alcun adattatore con questo prodotto.

Quando il prodotto deve essere ricollegato per l'uso su un diverso tipo di circuito elettrico, il ricollegamento dovrà essere eseguito da personale di assistenza qualificato.

Cavi di prolunga



AVVERTENZA

Il fabbricante raccomanda fortemente di **NON** utilizzare un cavo di prolunga su questa apparecchiatura.

Utilizzare unicamente un cavo di prolunga a 3 conduttori, con spina di messa a terra piatta a 3 poli, e una presa a 3 fori nella quale sia possibile collegare la spina del prodotto. Verificare che il cavo di prolunga sia in buone condizioni.

Dovendo utilizzare un cavo di prolunga, assicurarsi che il cavo scelto sia sufficientemente dimensionato in base alla corrente assorbita dal prodotto. Per lunghezze inferiori a 25 piedi, dovranno essere utilizzati cavi di prolunga AWG 18.

Un cavo sottodimensionato provoca una caduta di tensione di linea, causando una perdita di potenza e il surriscaldamento.

Nota - La seguente tabella mostra la dimensione corretta da utilizzare in base alla lunghezza del cavo e alla corrente di targa espressa in ampere. Nel dubbio, utilizzare il numero di diametro successivo. Minore è il numero di diametro, maggiore è la dimensione del cavo.

Amperaggio	Volt	Lunghezza del cavo in piedi (ft)								
	120V	25 ft	50	100	150	200	250	300	400	500
	240V	50 ft	100	200	300	400	500	600	800	1000
0 - 2		18	18	18	16	16	14	14	12	12
2 - 3		18	18	16	14	14	12	12	10	10
3 - 4		18	18	16	14	12	12	10	10	8
4 - 5		18	18	14	12	12	10	10	8	8
5 - 6		18	16	14	12	10	10	8	8	6
6 - 8		18	16	12	10	10	8	6	6	6
8 - 10		18	14	12	10	8	8	6	6	4
10 - 12		16	14	10	8	8	6	6	4	4

12 - 14	16	12	10	8	6	6	6	4	2
14 - 16	16	12	10	8	6	6	4	4	2
16 - 18	14	12	8	8	6	4	4	2	2
18 - 20	14	12	8	6	6	4	4	2	2

5.3 Computer di gestione

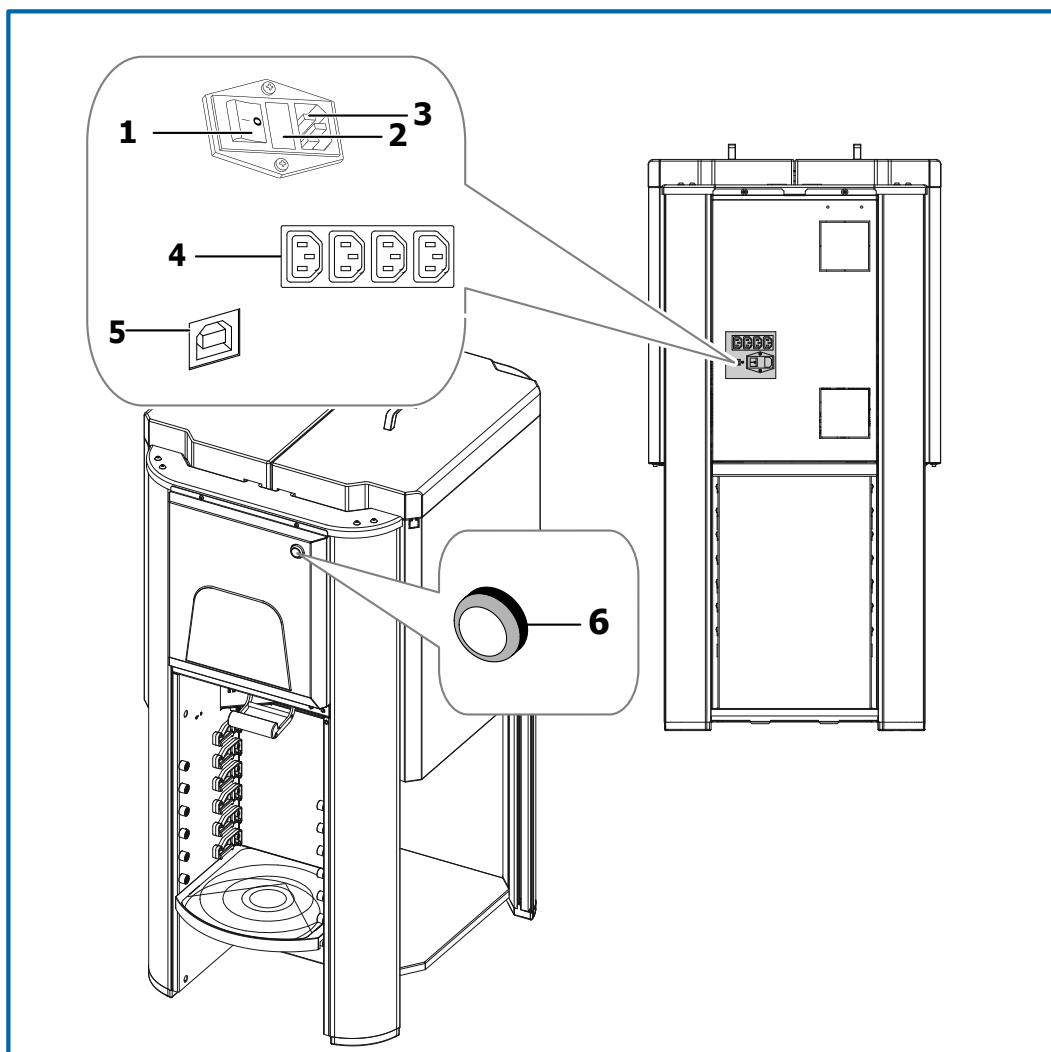
La gestione del dispensatore è affidata al computer di gestione. Il fabbricante fornisce un'ampia gamma di applicativi software per la gestione di tutte le funzionalità della macchina.

Se la macchina viene fornita con l'opzione COROB Connect, sarà possibile pilotarla attraverso l'utilizzo di un Tablet Android o Windows e il relativo software di dispensazione.

L'installazione completa del computer, l'installazione del software di gestione e la configurazione del sistema, deve essere effettuata da un manutentore specializzato.

5.4 Comandi e connessioni

1. **Interruttore generale della macchina**
2. **Vano fusibili** - Il valore dei fusibili è riportato nella tabella dei dati tecnici (capitolo 8.1).
3. **Spina di alimentazione generale**
4. **Prese ausiliarie** - Per l'alimentazione elettrica del computer e di altre apparecchiature (bilancia di calibrazione o stampante di etichette)
5. **Porta seriale USB** - Per il collegamento al computer di gestione.
6. **Pulsante off-line con spia ON** - Per interrompere le funzioni della macchina senza spegnerla.



5.5 Uso del pulsante off-line

Lo stato della spia ON evidenzia lo stato in cui si trova la macchina:

Stato della spia ON	Stato macchina	Significato
SPENTA	Spenta	La macchina è spenta.
ACCESA	On-line	La macchina è accesa e pronta per ricevere i comandi dal computer.
Lampeggio veloce	Off-line (Solo con Autocap scorrevole)	L'Autocap è aperto, le funzioni della macchina sono interrotte e i comandi inviati dal computer vengono rifiutati.

Premendo il pulsante off-line si ottiene l'interruzione di tutte le funzioni della macchina; la spia ON lampeggia a indicare che la macchina è accesa ma con le funzioni bloccate. In tali condizioni, qualunque comando proveniente dal computer viene rifiutato.

Dopo aver interrotto le funzioni della macchina è possibile effettuare il rabbocco dei serbatoi. Lo stato della spia ON evidenzia lo stato in cui si trova la macchina:

Stato iniziale della macchina	Premere il pulsante off-line...	Stato finale della macchina	Spia ON
Off-line	...per un istante	On-line	accesa
Off-line	...per alcuni secondi	Off-line	Lampeggio veloce
On-line			
Off-line	...per alcuni secondi	On-line	accesa
(Solo con Autocap scorrevole)	...per un istante	Off-line	Lampeggio veloce

Lo stato on-line della macchina può anche essere ripristinato inviando un comando di Reset tramite il software, dallo stato off-line della macchina.



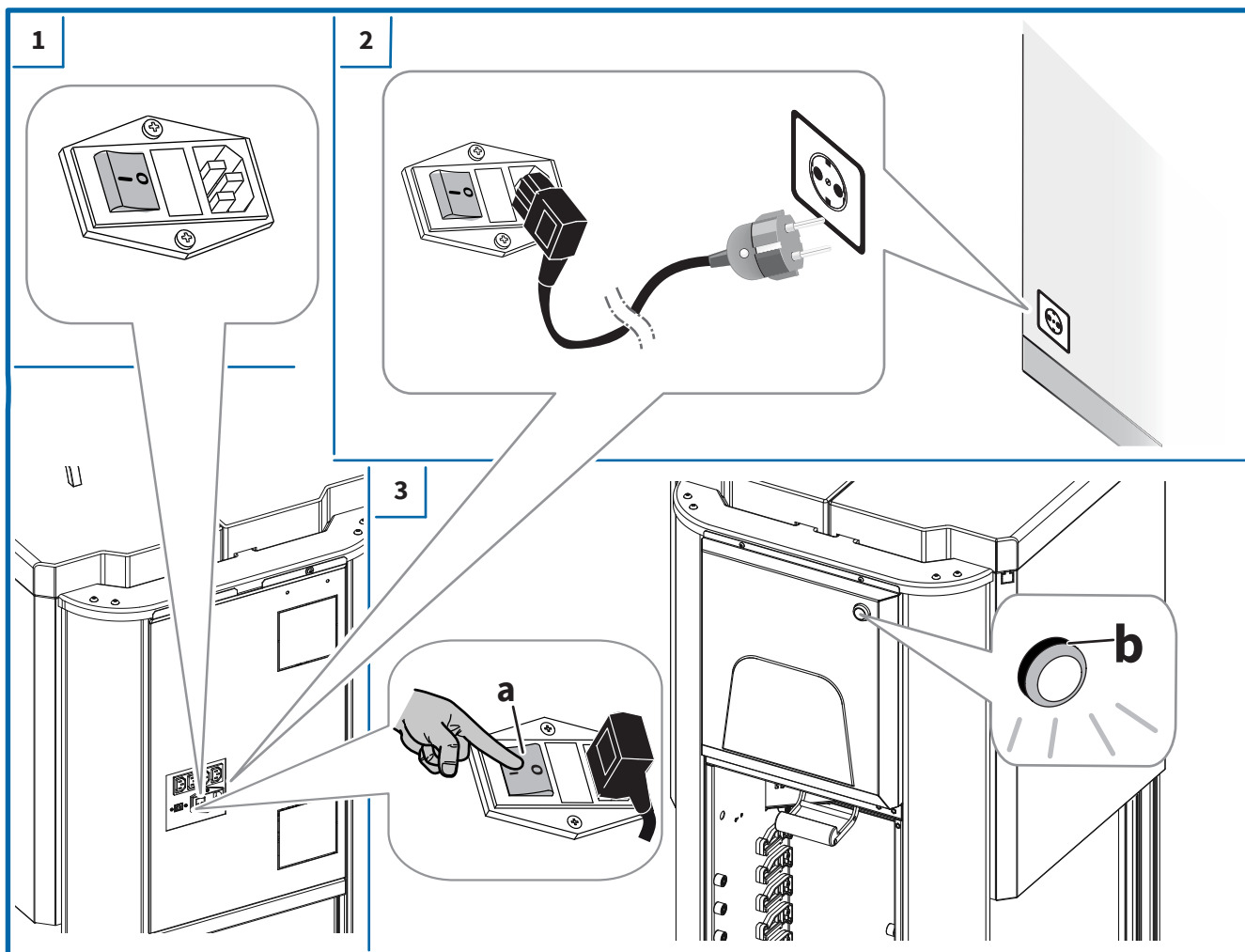
AVVERTENZA

La pressione del pulsante off-line durante la dispensazione di una formula provoca l'interruzione dell'erogazione. La funzione di recupero della formula interrotta, ovvero la possibilità di continuare la dispensazione delle quantità mancanti per il completamento della formula, è abilitata solo se il programma di dispensazione supporta tale funzione.

5.6 Collegamento elettrico e accensione

 Se il computer e il monitor non si accendono, verificare che i cavi di alimentazione siano correttamente collegati alle prese di alimentazione e che gli interruttori siano accesi.

 All'avvio del software viene richiesto all'operatore l'esecuzione di procedure di predisposizione della macchina. Queste procedure sono strettamente correlate al tipo di software di gestione utilizzato.



5.7 Disattivazione

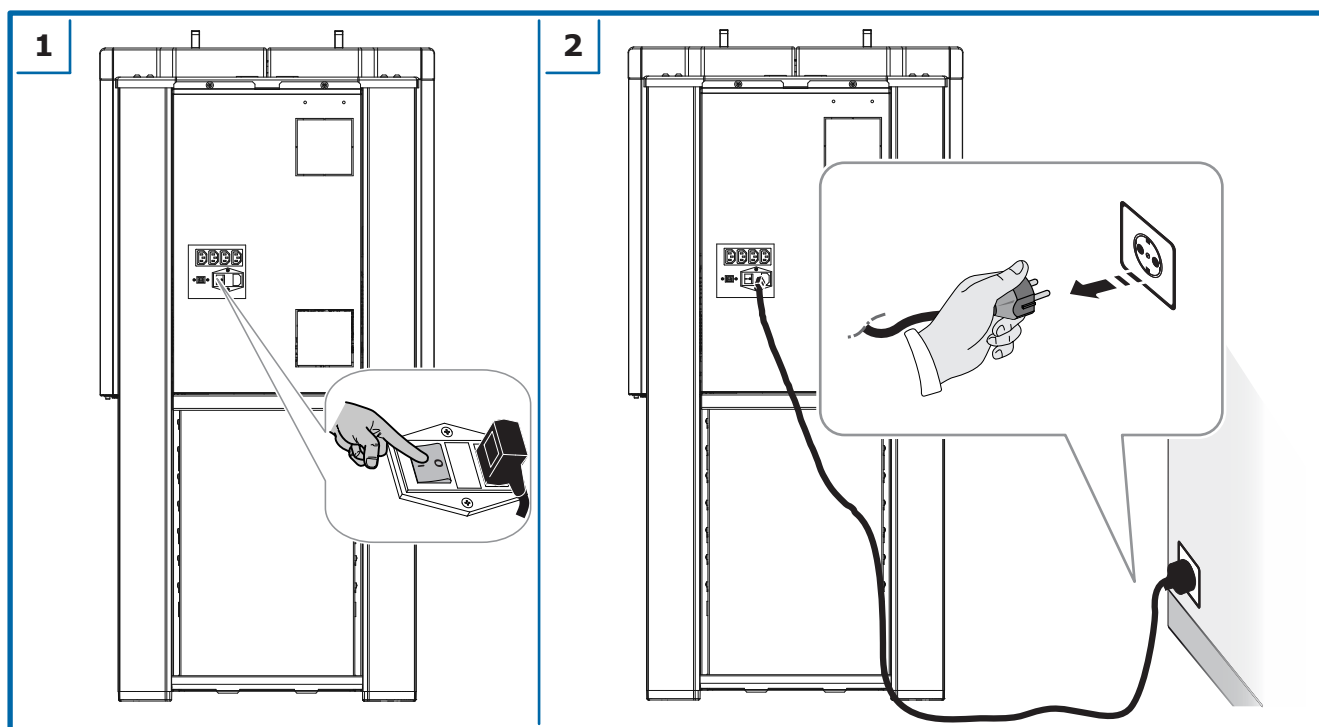


AVVERTENZA

È CONSIGLIABILE NON SPEGNERE MAI LA MACCHINA, nemmeno negli orari di chiusura degli esercizi, perché le funzioni automatiche temporizzate consentono di mantenere il colorante nelle migliori condizioni di conservazione e omogeneità.

Nel caso in cui fosse indispensabile spegnere la macchina, evitare di tenerla spenta per un lungo periodo di tempo. Quando la macchina non viene utilizzata, spegnere eventualmente solo il computer.

 *La potenza assorbita dalla macchina accesa, durante la sua inattività o durante un ciclo di agitazione, è molto bassa.*



6 UTILIZZO DEL DISPENSATORE

6.1 Avvertenze generali

È necessario che gli addetti a queste operazioni indossino i seguenti dispositivi di protezione individuale.



GUANTI DI PROTEZIONE
DA RISCHI DI TIPO
MECCANICO (USURA,
LACERAZIONE)



PERICOLO

La macchina deve essere utilizzata da un unico operatore. È vietata la presenza di altri addetti che possano raggiungere e toccare parti della macchina durante il funzionamento.

È severamente vietato utilizzare la macchina senza protezioni o con gli eventuali dispositivi di sicurezza presenti sulla macchina disattivati, in avaria o mancanti. I pannelli devono essere mantenuti rigorosamente chiusi.

Non mettere per nessun motivo le mani nell'area di dispensazione durante la conduzione della macchina se non per caricare e scaricare i barattoli.

Durante la movimentazione delle confezioni, non superare i limiti di peso definiti dalle norme vigenti.

Eseguire le singole procedure descritte nei capitoli seguenti rispettando la sequenza di operazioni indicate. Ciò garantisce un utilizzo corretto della macchina, riduce eventuali rischi per l'operatore ed evita danni alla macchina.

6.2 All'inizio della giornata lavorativa

A ogni inizio turno di lavoro eseguire sempre le seguenti operazioni:

- Controllare le condizioni di pulizia del centro ugelli.
- (Con umidificatore per coloranti all'acqua) Controllare che il livello dell'acqua nella bottiglia non sia inferiore al minimo.
- Eseguire lo spurgo dell'impianto.

6.3 Conduzione

Nella conduzione della macchina l'operatore è guidato dal software di gestione che visualizza le istruzioni da seguire e le azioni intraprese dalla macchina.

Passi	Rif.
Effettuare le opportune selezioni dal software (selezione del prodotto, della formula e delle dimensioni del barattolo).	
Regolare la posizione dello sgabello a incastro.	cap. 6.3.1
Posizionare il barattolo sullo sgabello e regolarne la posizione rispetto al centro di dispensazione.	cap. 6.3.1
Impartire il comando di dispensazione della formula tramite il software.	cap. 6.3.2
Al termine della dispensazione, rimuovere il barattolo e procedere alla dispensazione successiva.	

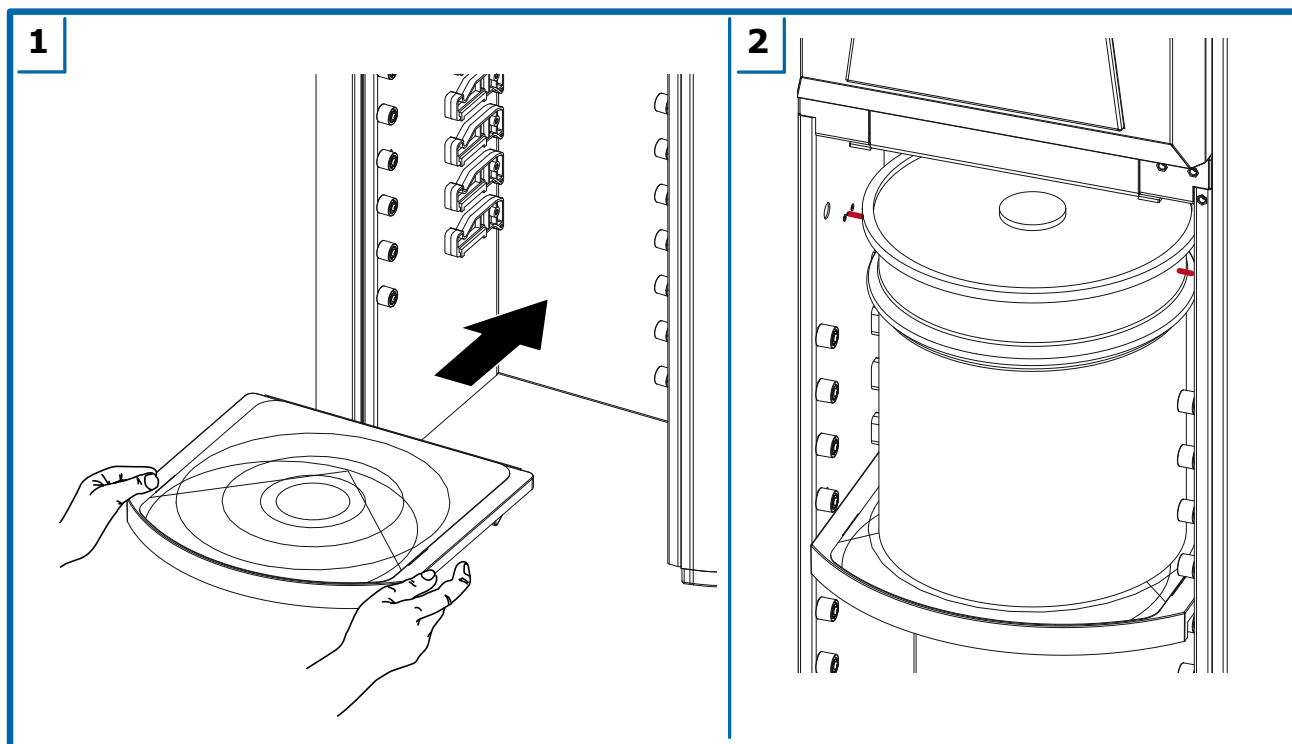
6.3.1 Regolazione dell'altezza dello sgabello e posizionamento del barattolo

1. Inserire lo sgabello a incastro in una delle apposite sedi in base alla dimensione del barattolo da utilizzare.



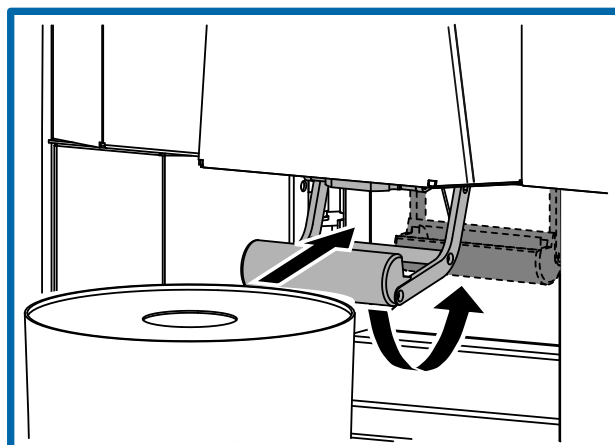
PERICOLO

Non caricare sullo sgabello barattoli di peso superiore a 35 kg (77 lb). Non salire e/o sedersi sullo sgabello. Non utilizzare lo sgabello come scala.



2. Appoggiare il barattolo sullo sgabello assicurandosi che la fotocellula **A** venga oscurata.

Con tappo rotante	Con Autocap scorrevole
Posizionare il barattolo in modo da spingere la barra di apertura del tappo verso l'interno e quindi provocarne l'apertura.	Posizionare il barattolo assicurandosi che fotocellula A venga oscurata.



6.3.2 Dispensazione

Al comando di dispensazione, il tappo automatico si apre per liberare gli ugelli e la macchina inizia a erogare i prodotti previsti nella formula nelle quantità stabilite; al termine dell'erogazione il tappo si richiude automaticamente. Il sistema di dispensazione dipende dalla versione della macchina.

6.4 Agitazione automatica temporizzata

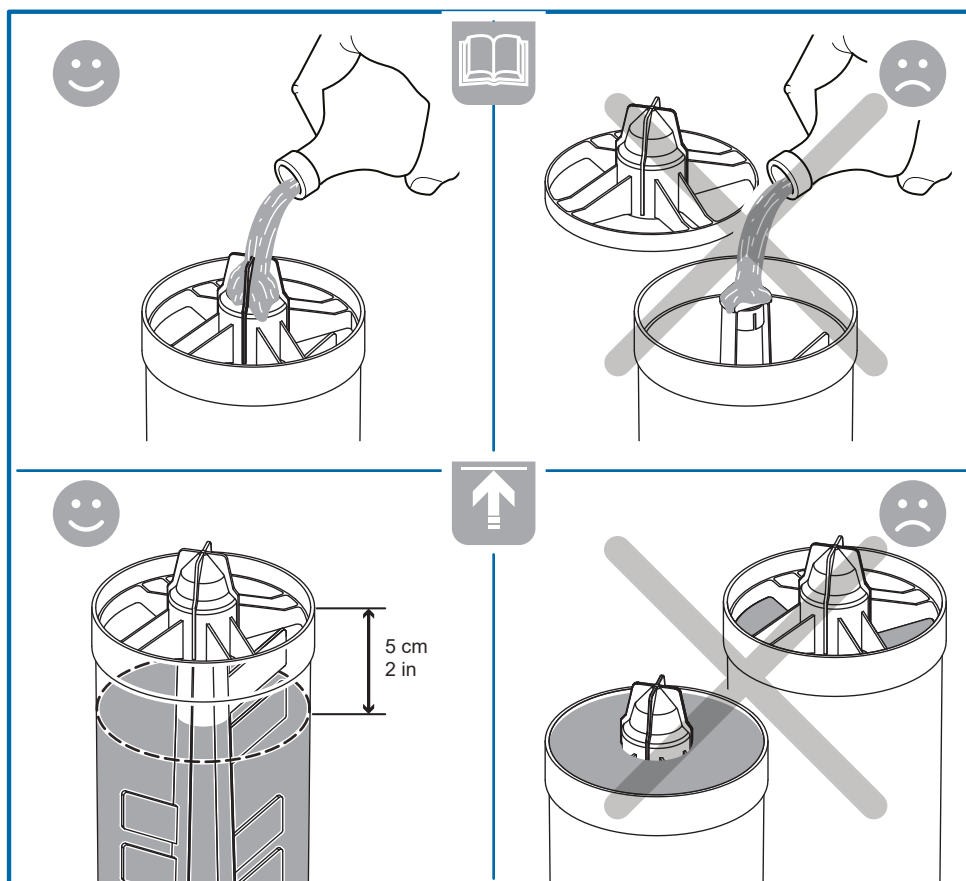
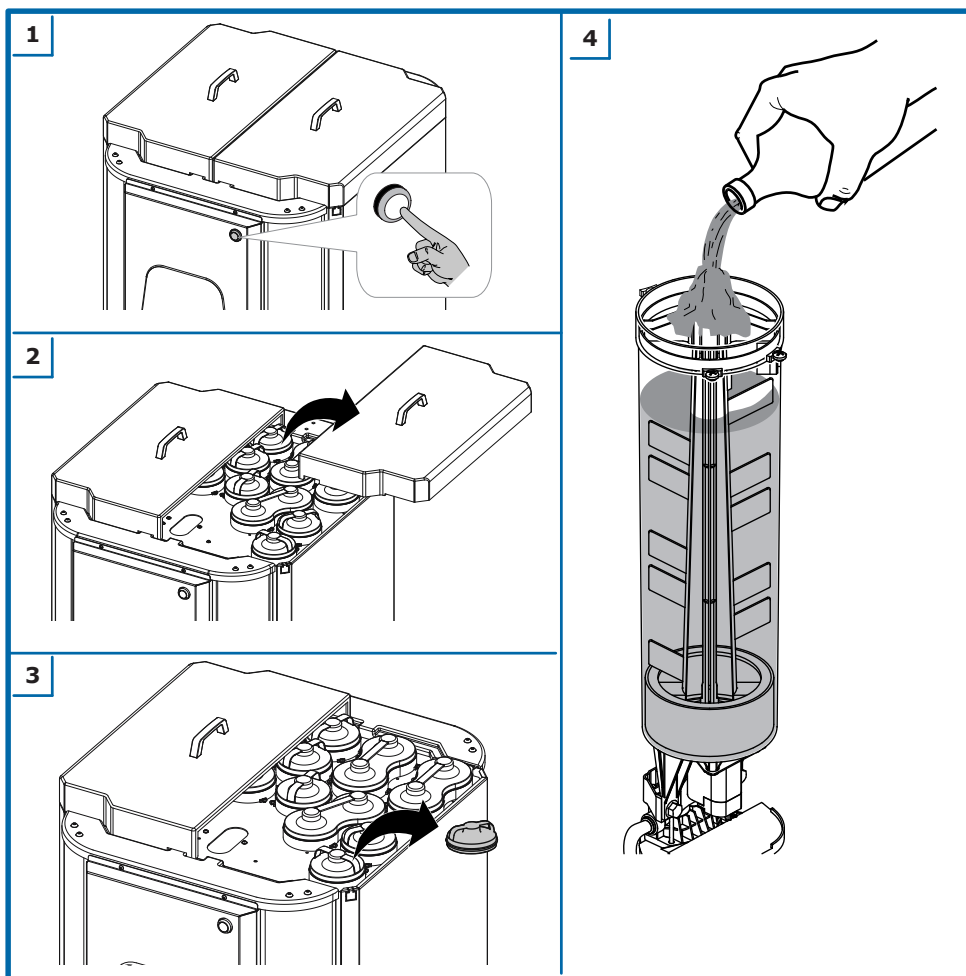
L'agitazione del colorante è un processo temporizzato attivato automaticamente per mantenere il prodotto presente nei serbatoi nelle migliori condizioni di conservazione e omogeneizzazione attraverso il movimento degli agitatori posti all'interno dei serbatoi.

La durata e l'intervallo tra un ciclo di agitazione e il successivo possono essere personalizzati utilizzando il software di configurazione (consultare il manuale d'uso) in relazione alla natura dei prodotti utilizzati sulla macchina.

 *Si raccomanda di mantenere i serbatoi chiusi con i rispettivi coperchi ed evitare di inserire le mani all'interno del serbatoio anche in assenza di colorante*

Mentre è in corso un processo automatico, la macchina può essere comunque utilizzata; il processo verrà sospeso e riprenderà dopo alcuni secondi di inattività della macchina.

6.5 Rabbocco dei serbatoi



1. Premere il pulsante off-line (capitolo 5.5).
2. Rimuovere il coperchio superiore destro della macchina per il riempimento con colorante decorativo e il coperchio superiore sinistro per il riempimento con colorante a solvente.
3. Togliere il coperchio del serbatoio da riempire.

 *Agitare manualmente il contenitore di colorante da versare nei serbatoi. Non utilizzare agitatori automatici.*

4. Assicurarsi che lo scola bottiglie sia correttamente posizionato, quindi aggiungere il colorante desiderato all'interno del serbatoio versandolo direttamente sullo scola bottiglie in modo da non produrre schizzi o emulsionare aria nel colorante.



AVVERTENZA

Per evitare la fuoriuscita del colorante dall'asta dell'agitatore è indispensabile NON RIMUOVERE lo scola bottiglie durante il rabbocco. Il livello del colorante NON DEVE superare il livello massimo posto a 5 cm dal bordo superiore del serbatoio. La fuoriuscita del colorante provoca il blocco del gruppo di pompaggio del circuito.

Non versare liquidi altamente infiammabili all'interno della macchina; in caso di utilizzo con coloranti contenenti solventi volatili, seguire le indicazioni specifiche riportate al capitolo 3.5 "Requisiti del luogo di installazione".

5. Richiudere il serbatoio con il rispettivo coperchio.
6. Ripetere le operazioni per riempire altri serbatoi.
7. Chiudere il coperchio superiore della macchina e ripristinare quest'ultima rilasciando il pulsante off-line (capitolo 5.5).
8. Aggiornare il valore del livello di colorante nei serbatoi rabboccati nel software di gestione della macchina (consultare il manuale d'uso del software).



AVVERTENZA

Nel caso si sia operato impropriamente causando un eccessivo riempimento del serbatoio:

- Nel caso in cui il prodotto si sia riversato all'interno della macchina, non tentare di pulire; spegnere subito la macchina e contattare il servizio di assistenza tecnica.
- Se, al contrario, il prodotto si è già riversato fuori dal serbatoio, è necessario spegnere immediatamente la macchina e pulire con carta o un panno umido. Quando possibile, lasciare essiccare il colorante e rimuoverlo con una spatola.
- Se il prodotto non è ancora fuoriuscito dai bordi del serbatoio, evitare di chiudere il serbatoio con il suo coperchio e procedere immediatamente alla dispensazione del colorante in eccesso fino a raggiungere il livello corretto. Pulire accuratamente i bordi del serbatoio con carta o un panno umido prima di chiuderlo con il suo coperchio.

NON USARE MAI ACQUA O DETERGENTI A BASE DI SOLVENTE PER PULIRE LA MACCHINA. L'USO DI LIQUIDI DI PULIZIA AGGRESSIVI PUÒ DANNEGGIARE I COMPONENTI E LA VERNICIATURA DEI PANNELLI ESTERNI.

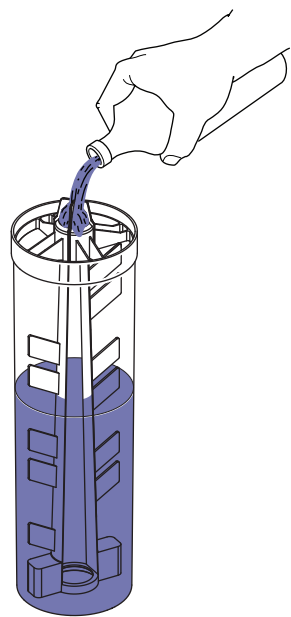


AVVERTENZA

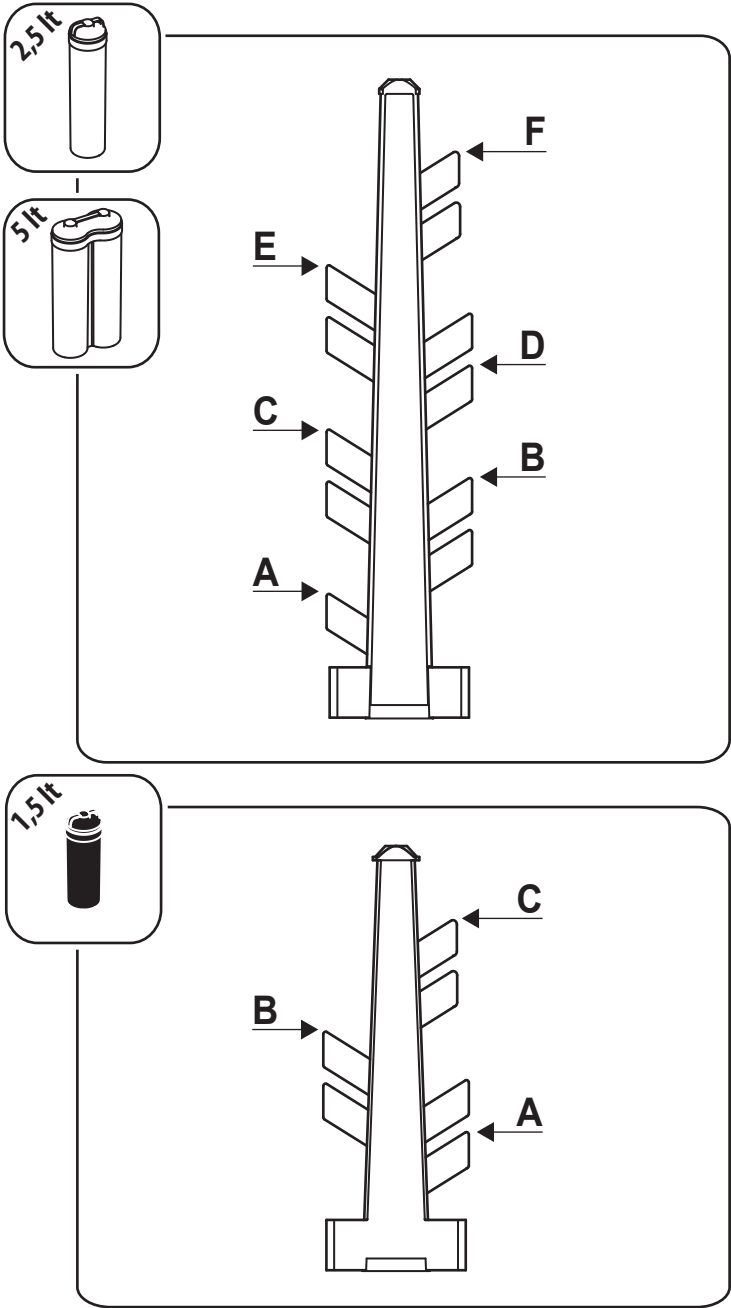
Il mancato aggiornamento dei livelli di colorante nei serbatoi può compromettere l'esattezza della tinta prodotta o, peggio ancora, provocare lo svuotamento dei serbatoi e dei circuiti della macchina.

Dopo un rabbocco di colorante è consigliabile effettuare l'agitazione, attraverso le apposite funzioni nel software di gestione, per eliminare l'aria che comunque può essersi emulsionata e inglobata nel colorante.

Qui di seguito è riportato uno schema di riferimento per riempire il serbatoio.



	A	B	C	D	E	F
 2,5lt	lt 0,5	1	-	1,5	2	2,5
	qt 0.5	1.1	-	1.6	2.1	2.6
 5lt	lt 1	2	2,5	3	4	5
	qt 1.1	2.1	2.6	3	4.2	5.3
 1,5lt	lt 0,5	1	1,5	-	-	-
	qt 0.5	1.1	1.6	-	-	-



6.6 Ricerca guasti

Anomalia	Causa	Soluzione
La macchina non si accende.	Macchina scollegata elettricamente.	Controllare i collegamenti sul retro della macchina (capitolo 5.4).
	Interruttore generale in posizione disinserito (O).	Portare l'interruttore generale in posizione inserito (I) (capitolo 5.6).
	Uno o più fusibili possono essere bruciati.	Sostituire i fusibili bruciati all'interno del vano alloggiamento fusibili (capitolo 5.4).
	L'alimentatore è entrato in protezione.	Attendere alcuni minuti e riprovare ad accendere la macchina. Se l'anomalia persiste contattare l'assistenza tecnica autorizzata.
	Conessioni elettriche difettose.	Contattare l'assistenza tecnica autorizzata.
Il software di gestione evidenzia un errore nel protocollo di comunicazione.	Macchina spenta.	Accendere la macchina (capitolo 5.6) e riavviare il software di gestione.
	Macchina scollegata dal computer.	Controllare i collegamenti sul retro della macchina (capitolo 5.4).
	Porta seriale o USB del computer non correttamente configurata o difettosa.	Verificare la corretta configurazione della porta di comunicazione con la macchina tramite il software di configurazione e calibrazione.
		Procedere alla riparazione della porta seriale o USB del computer.
	Cavo seriale danneggiato.	Sostituire il cavo di comunicazione utilizzando ricambi originali del fabbricante.
	Connessione difettosa.	Contattare l'assistenza tecnica autorizzata.
Sgocciolamento del colorante da alcuni ugelli.	La valvola del gruppo di pompaggio non funziona correttamente.	Dal software di gestione erogare circa 100 cc di colorante dal gruppo di pompaggio interessato (capitolo 6.3). Se l'anomalia riguarda molti circuiti, ripetere l'operazione sopra descritta su un circuito alla volta in modo da riciclare il colorante erogato. Se l'anomalia persiste contattare l'assistenza tecnica autorizzata.
La spia ON lampeggia e la macchina rifiuta i comandi.	Il pulsante off-line è premuto.	Rilasciare il pulsante off-line per ripristinare il funzionamento della macchina (capitolo 5.5).
Se presente, la spia ON lampeggia velocemente e la macchina rifiuta i comandi.	L'Autocap è aperto e la macchina è nello stato di off-line 2.	Chiudere l'Autocap e portare la macchina nello stato on-line premendo il pulsante off-line (capitolo 5.5).

7 MANUTENZIONE ORDINARIA

7.1 Avvertenze generali

È necessario che gli addetti a queste operazioni indossino i seguenti dispositivi di protezione individuale.



GUANTI DI PROTEZIONE
DA RISCHI DI TIPO
MECCANICO (USURA,
LACERAZIONE)



PERICOLO

Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere la macchina e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Durante le fasi di manutenzione della macchina è elevato il rischio di contatto con il prodotto colorante; attenersi strettamente a quanto indicato al capitolo 3.2.

7.2 Tabella di manutenzione



AVVERTENZA

Le frequenze di intervento citate sono indicative in quanto dipendono dalla natura dei coloranti, dalle condizioni ambientali e dalla frequenza d'uso della macchina.

Operazioni	Accessori	Frequenza		
		inizio turno	due volte/ settimana	quando necessario
Spurgo della macchina		✓		
Pulizia del centro ugelli		✓		
Controllo pulizia spugna		✓		
Controllo saturazione spugna	Umidificatore (a solvente) o senza umidificatore	✓		
Umidificazione della spugna	Umidificatore (a solvente) o senza umidificatore		✓	
Pulizia della spugna			✓	
Pulizia esterna del dispensatore				✓
Riempire la bottiglia dell'umidificatore	Umidificatore (acqua)			✓

7.3 Prodotti da utilizzare

Si raccomanda di utilizzare dei prodotti compatibili con la natura dei coloranti presenti sulla macchina nelle fasi di pulizia del centro ugelli e di umidificazione della spugna del tappo umidificatore.

Tipo di colorante	Prodotto suggerito
A base di solvente	solvente a lenta evaporazione compatibile con i coloranti utilizzati
A base d'acqua	acqua
Sistemi misti	La scelta è correlata alla particolare tipologia dei veicoli utilizzati nella composizione dei coloranti impiegati; per maggiori informazioni rivolgersi al venditore o fabbricante dei prodotti.

Qualora dovessero formarsi muffe nel tappo, nelle spugne o nell'acqua della bottiglia dell'umidificatore, si raccomanda l'utilizzo dei seguenti fluidi:

- Soluzione 50% v/v (in volume) di glicole propilenico in acqua;
- Soluzione di AgCl in acqua;
- Candeggina (diluata 1%).

7.4 Pulizia esterna



AVVERTENZA

NON USARE MAI ACQUA O DETERGENTI A BASE DI SOLVENTE PER PULIRE LA MACCHINA. L'USO DI LIQUIDI DI PULIZIA AGGRESSIVI PUÒ DANNEGGIARE I COMPONENTI E LA VERNICIATURA DEI PANNELLI ESTERNI.

Nel caso in cui il prodotto si sia riversato all'interno della macchina, non tentare di pulire; spegnere subito la macchina e contattare il servizio di assistenza tecnica.

In caso di rovesciamento di prodotto intervenire subito per pulire la macchina.

1. Disconnettere l'alimentazione (capitolo 5.7).
2. Pulire i rivestimenti, i pannelli e i comandi della macchina per asportare sporco, polvere ed eventuali macchie di colorante con un panno soffice e asciutto o leggermente inumidito in una blanda soluzione detergente.
3. Ricollegare e accendere la macchina (capitolo 5.6).

Per la pulizia del computer riferirsi al manuale del produttore.

7.5 Pulizia del centro ugelli (tappo umidificatore)

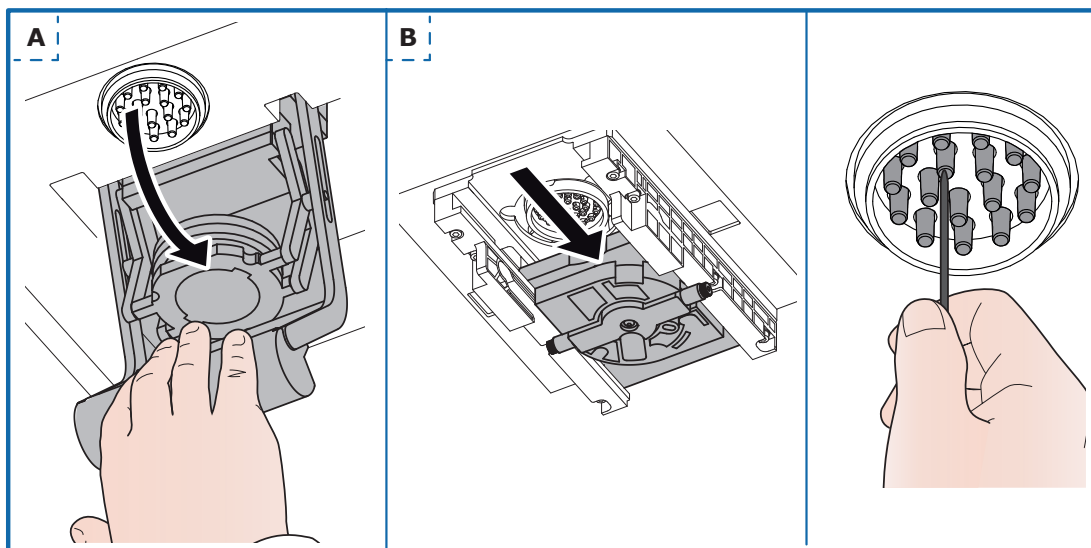


Tappo rotante:

1. Disconnettere l'alimentazione (capitolo 5.7).
2. Aprire il tappo spingendo la barra di apertura verso l'interno con la mano.
3. Pulire accuratamente il centro ugelli mediante un utensile a punta; rimuovere eventuali residui essiccati di colorante procedendo con cura per non danneggiare le terminazioni dei circuiti.
4. Riportare il tappo in posizione di chiusura.
5. Ricollegare e accendere la macchina (capitolo 5.6).
6. Eseguire lo spurgo.

Autocap scorrevole:

1. Aprire l'Autocap con il pulsante off-line (off-line) (capitolo 5.5).
2. Disconnettere l'alimentazione (capitolo 5.7).
3. Pulire accuratamente il centro ugelli mediante un utensile a punta; rimuovere eventuali residui essiccati di colorante procedendo con cura per non danneggiare le terminazioni dei circuiti.
4. Ricollegare e accendere la macchina (capitolo 5.6).
5. Chiudere l'Autocap con il pulsante off-line (on-line) (capitolo 5.5).
6. Eseguire lo spurgo.

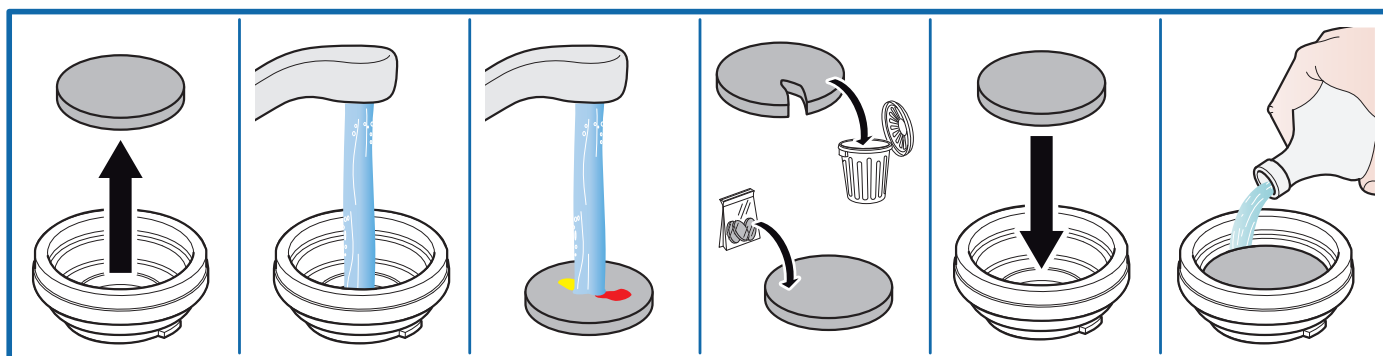
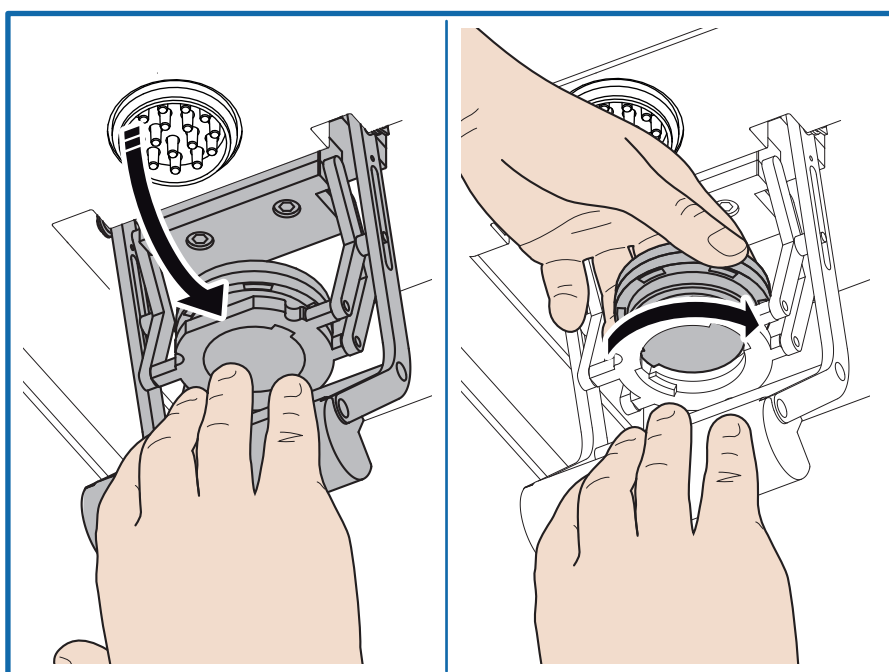


7.6 Pulizia e umidificazione della spugna (tappo umidificatore)

 In caso di sostituzione della spugna del tappo umidificatore, utilizzare solamente quelle fornite in dotazione.

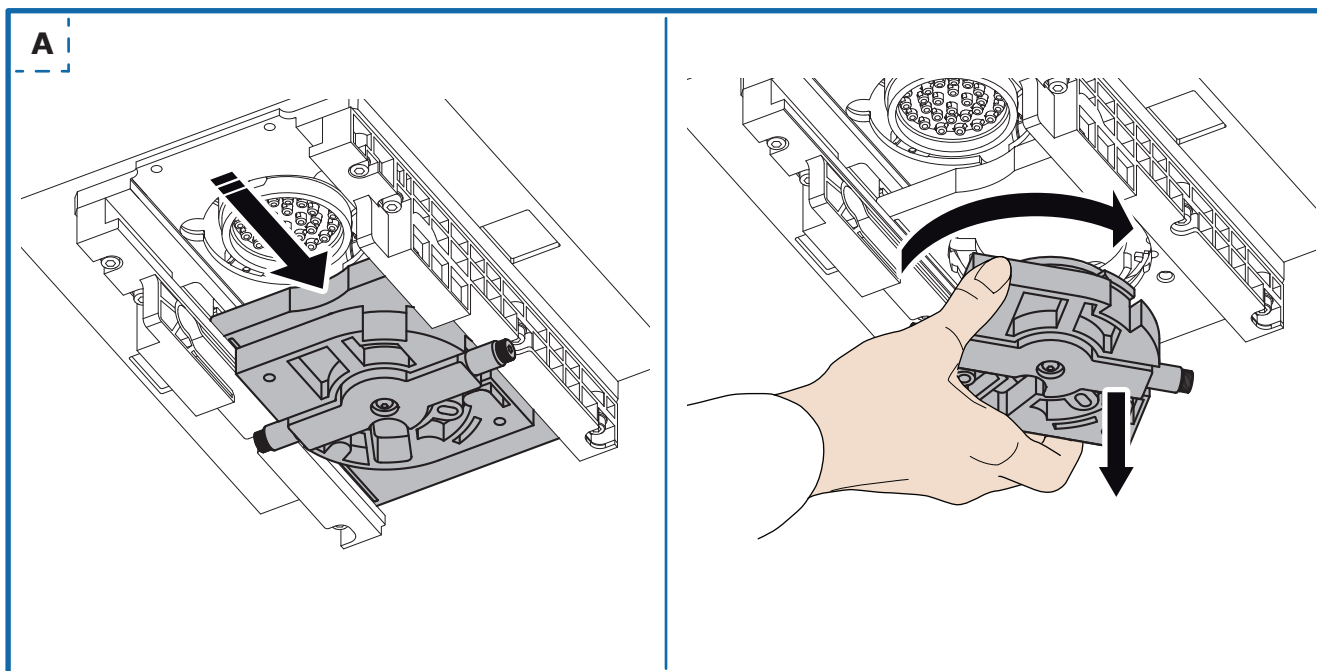
Tappo rotante:

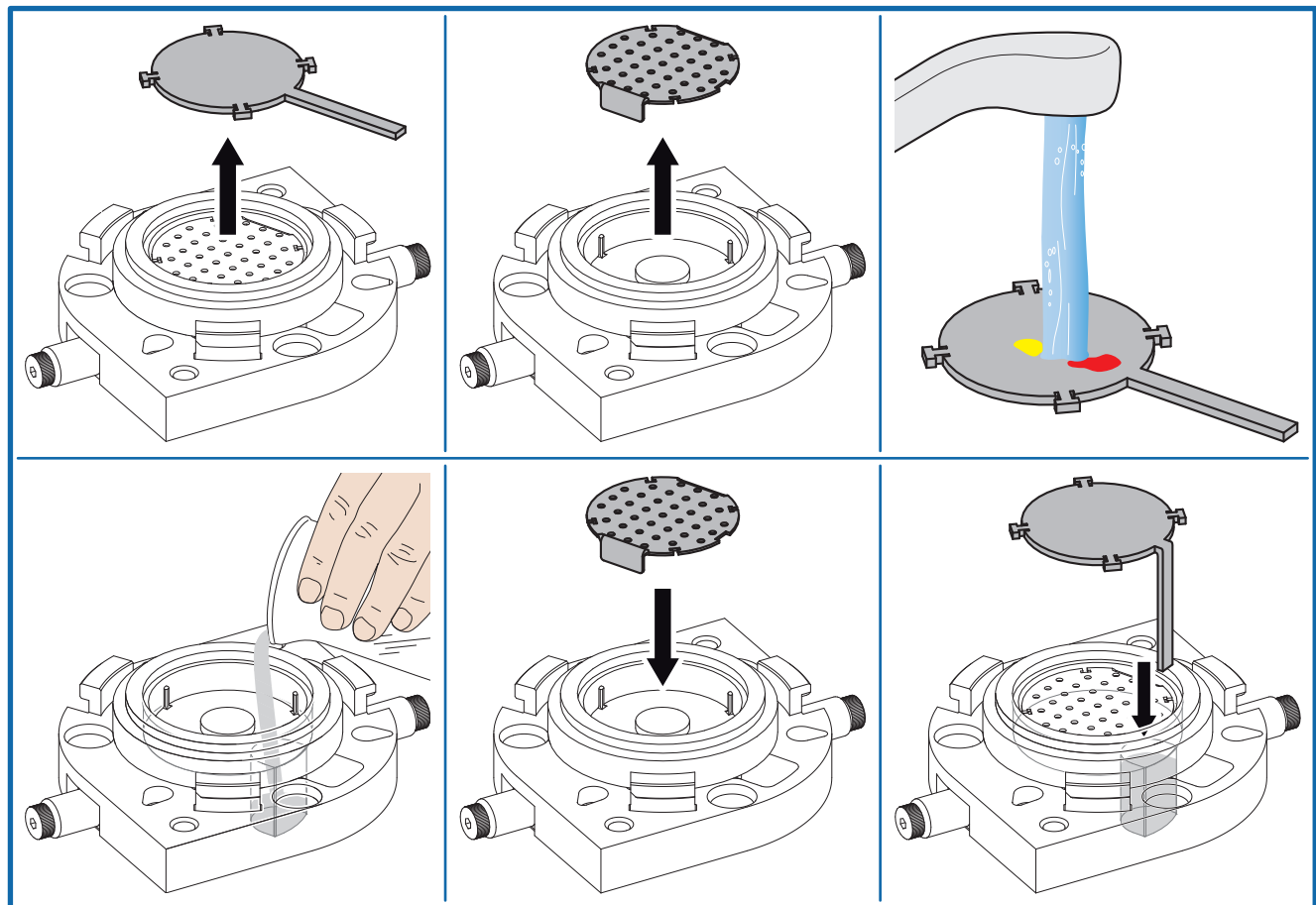
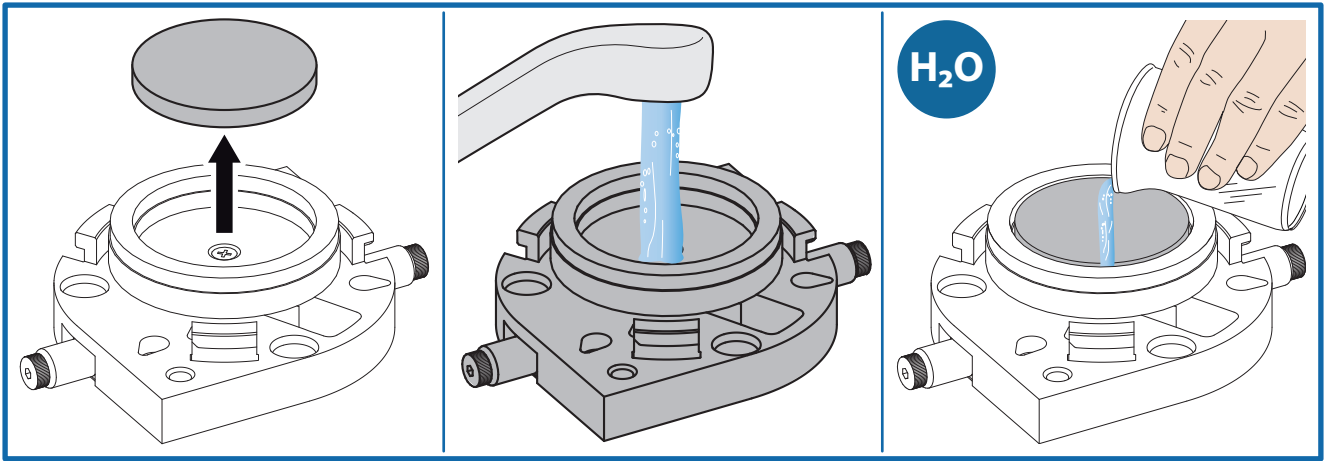
1. Disconnettere l'alimentazione (capitolo 5.7).
2. Aprire il tappo spingendo la barra di apertura verso l'interno con la mano.
3. Svitare il bicchiere porta spugna e rimuoverlo.
4. Riportare il tappo in posizione di chiusura.
5. Lavare il bicchiere porta spugna, controllare lo stato della spugna e procedere con l'umidificazione. Il livello del liquido umidificante non deve superare l'altezza della spugna. Se eccessivamente sporca, estrarre la spugna e lavarla accuratamente. Se la spugna risulta molto danneggiata, procedere con la sua sostituzione.
6. Aprire il tappo con la mano e reinstallare il bicchiere porta spugna.
7. Ricollegare e accendere la macchina (capitolo 5.6).



Autocap scorrevole:

1. Aprire l'Autocap con il pulsante off-line (off-line) (capitolo 5.5).
2. Disconnettere l'alimentazione (capitolo 5.7).
3. Svitare il bicchiere porta spugna e rimuoverlo.
4. Lavare il bicchiere porta spugna, controllare lo stato della spugna e procedere con l'umidificazione. Il livello del liquido umidificante non deve superare l'altezza della spugna. Se eccessivamente sporca, estrarre la spugna e lavarla accuratamente. Se la spugna risulta molto danneggiata, procedere con la sua sostituzione.
5. Riavvitare il bicchiere porta spugna.
6. Ricollegare e accendere la macchina (capitolo 5.6).
7. Chiudere l'Autocap con il pulsante off-line (on-line) (capitolo 5.5).





7.7 Rabbocco bottiglia umidificatore



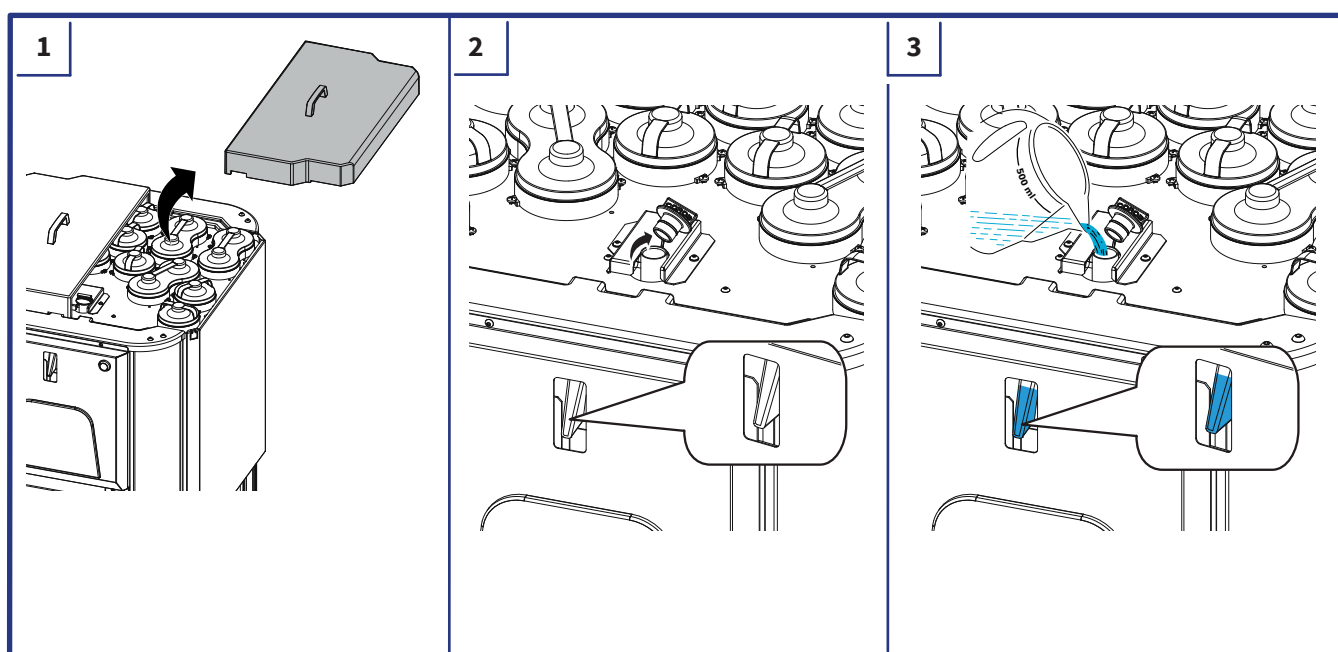
AVVERTENZA

Quando il livello dell'acqua nella bottiglia raggiunge il minimo, effettuare immediatamente il rabbocco.

1. Disconnettere l'alimentazione (capitolo 5.7).
2. Rimuovere il coperchio superiore della macchina in cui si trova la bottiglia.
3. Svitare il tappo della bottiglia e aggiungere acqua (massimo 0,5 litri / 1 pinta) facendo attenzione a NON SUPERARE IL LIVELLO MASSIMO.

 Per ridurre il rischio di incrostazioni di calcare causate dall'uso di acqua dura, si consiglia di utilizzare acqua distillata.

4. Richiudere bene il tappo della bottiglia.
5. Riposizionare il coperchio superiore, ricollegare l'alimentazione elettrica e accendere la macchina (capitolo 5.6)



8 DATI TECNICI

8.1 Dati tecnici

Tensione ^(a)		CE: Monofase 100 - 240 V ~ ± 10% ETL: Monofase 100 - 120 V ~ ± 10%
Frequenza ^(a)		50/60 Hz
Fusibili ^(a)		F 10 A
Potenza massima assorbita ^(a)		100 W [OD] 300 W [SIM]
Rumorosità ^(b)		Livello di pressione acustica equivalente: < 70 dB (A)
Condizioni ambientali di funzionamento ^(c)		Temperatura: da 10°C (50 °F) a 40°C (104 °F)
		Umidità relativa: da 5% a 85%, non condensata
Vibrazioni		La macchina non trasmette vibrazioni al terreno che possano pregiudicare la stabilità e la precisione di eventuali apparecchiature poste nelle vicinanze.
Capacità serbatoi		1,5 (1,58 q) / 2,5 (2,64 q) / 5 (1,32 G)
Numero serbatoi		[S] fino a 20 [L] fino a 32
Tecnologia di dispensazione		Pompa a soffietto
Diametro massimo di flusso del centro ugelli ^(d)		39 mm (1,5”) [fino a 20] 45 mm (1,8”) [da 21 a 24/32]
Sistema di dispensazione		• Simultanea on demand • Simultanea
Portata circuito		0,25 litri/min
Elettronica		5G
Centro di dispensazione		Interno
Tipologia serbatoi		Universale (POM, resina acetlica)
Tipologia valvole		Valvola a membrana: Viton (acqua) - FFKM (universale/solvente)
 ^(e)	Macchina	[S] 145 kg (320 lb) [L] 200 kg (441 lb)
	Macchina imballata	[S] 190 kg (419 lb) [L] 270 kg (595 lb)

^(a) Esclusi dispositivi ausiliari collegati (macchina senza prese ausiliarie opzionali). I dati di potenza sono indicativi e sono strettamente legati alla configurazione macchina. L'etichetta matricola della macchina riporta il dato esatto, relativo alla specifica configurazione macchina.

^(b) Valore misurato in laboratorio e documentato dal relativo rapporto di prova a disposizione del costruttore. Condizioni di funzionamento: normale ciclo di lavoro della macchina, in condizioni di carico simulato.

^(c) Le condizioni ambientali di funzionamento sono strettamente legate alla tipologia dei coloranti utilizzati (indicazioni da richiedere al fabbricante dei prodotti). I dati riportati hanno validità esclusivamente per la macchina.

^(d) Diametro del foro per barattoli pre-forati = diametro di flusso + 15 mm (0,59").

^(e) Dati riferiti alla macchina con i serbatoi vuoti.

8.2 Dichiarazione di conformità

Vedere Appendice.

8.3 Garanzia

Affinché la garanzia sia operativa vi invitiamo a compilare in tutte le sue parti il modulo presente nell'imballo della macchina e spedirlo così come indicato sul modulo stesso.

 *In caso di necessità di interventi di assistenza rivolgersi esclusivamente al nostro personale autorizzato e qualificato. Per le operazioni di manutenzione o le sostituzioni utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali*

La modifica o l'eliminazione delle protezioni e dei dispositivi di sicurezza previsti sulla macchina, oltre a comportare l'immediata decadenza della garanzia, è pericolosa e illegale.

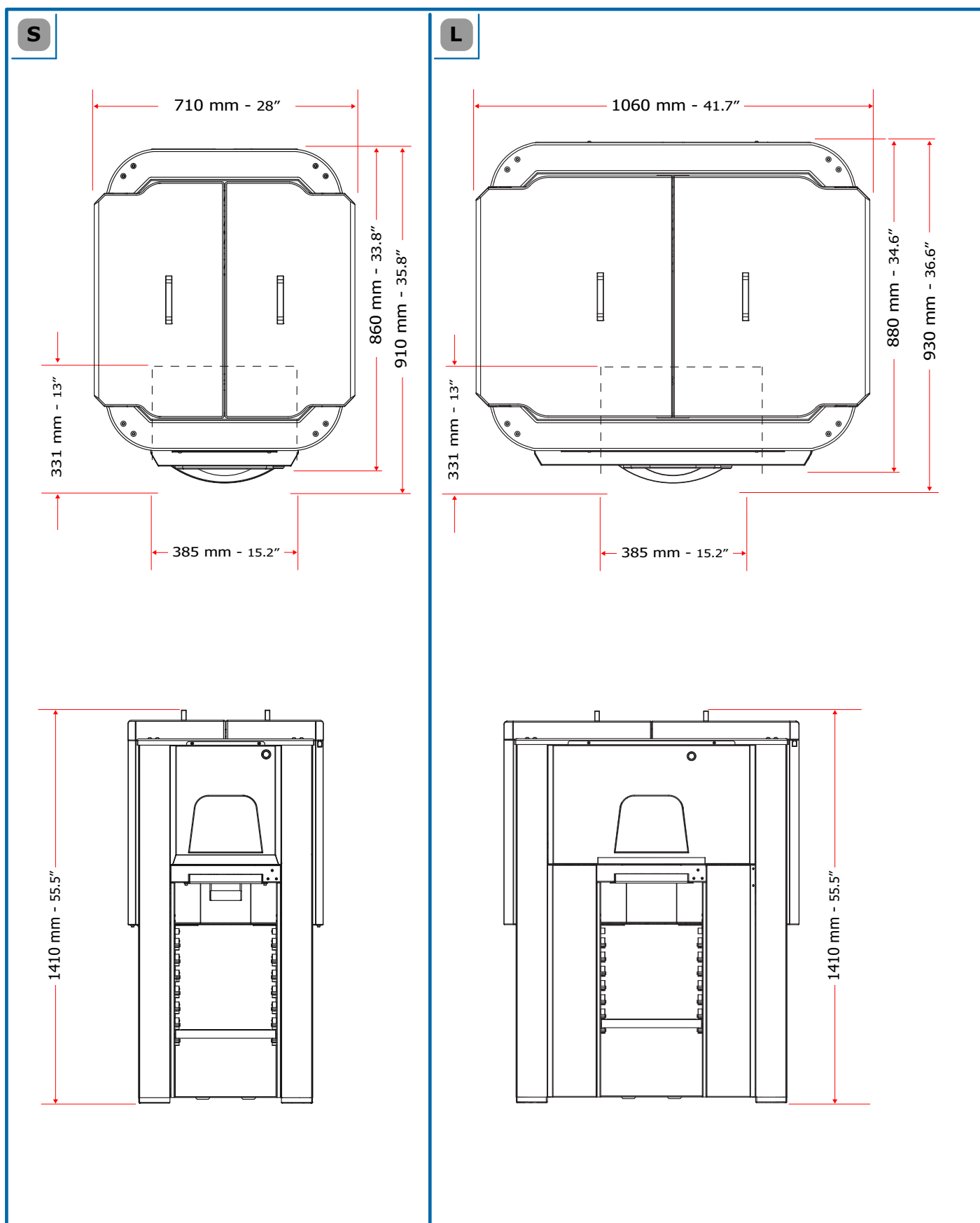
Il fabbricante non si ritiene responsabile per lesioni e danni a persone o cose causati dall'utilizzo improprio dell'apparecchiatura o dalla manomissione delle protezioni e dei dispositivi di sicurezza di cui è dotata la macchina.

Sono **motivi di decadenza della garanzia fornita dal fabbricante**:

- L'utilizzo improprio della macchina.
- La mancata osservanza delle norme d'uso e manutenzione previste nel manuale.
- L'aver eseguito o fatto eseguire modifiche e/o riparazioni della macchina da personale estraneo all'organizzazione di assistenza autorizzata dal fabbricante e/o utilizzando ricambi non originali.

8.4 Dimensioni

Dati indicativi strettamente legati alla configurazione e riferiti alla macchina con i serbatoi vuoti e senza accessori.



Dichiarazione CE di Conformità EC Declaration of Conformity

Versione linguistica originale in Italiano

Translation of the original Italian version

DESCRIZIONE - DESCRIPTION

**DISPENSATORE AUTOMATICO
AUTOMATIC DISPENSER**

MODELLO - MODEL

MATRICOLA - SERIAL No.

[MACHINE NAME]

Fabbricante - Manufacturer

COROB India Pvt. Ltd. - Mumbai - India

**c/o Nandigram Factory: Shed No 1-B and 1-A, Nandigram Realtors, N H No 48, Near Nandigram Jain Temple,
Umbergaon, Bhilad, Valsad, Gujarat, 396105**

Mandatario e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Authorised representative and person authorised to compile the technical file:

COROB S.p.A. - Via Agricoltura, 103 - 41038 San Felice s/P (MO) - Italy

Il fabbricante dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina alla quale questa dichiarazione si riferisce è conforme ai requisiti essenziali previsti dalle seguenti direttive:

The manufacturer certifies, under its own responsibility, that the machine to which this statement refers to, complies with the essential requirements foreseen by the regulations:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU
- Direttiva 2011/65/EU come modificata da 2015/863/EU
- Direttiva WEEE 2012/19/EU
- Direttiva 2014/53/EU

- Machinery Directive 2006/42/EC
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
- Directive 2011/65/EU as amended by 2015/863/EU
- WEEE Directive 2012/19/EU
- Directive 2014/53/EU

Nasser Arivoli (Managing Director)
COROB India Pvt. Ltd.
Mumbai, 15/06/2023

BG - Производителят, който е лицето упълномощено за изготвяне на техническата документация, декларира на собствена изключителна отговорност, че машината, за която се отнася тази декларация, е в съответствие със съществениите изисквания, предвидени от следните Директиви: Директива 2006/42/EC - Машини - Директива 2014/30/EU относно Електромагнитна съвместимост - Директива 2011/65/EU изменена с 2015/863/EU - Директива WEEE 2012/19/EU - Директива 2014/53/EU.
CS - Vytvořce a osoba pověřená sestavením technické dokumentace stvrzují na svou vlastní zodpovědnost, že zařízení, ke kterému se toto toto prohlášení vztahuje, je v souladu se základními požadavky stanovenými následujícími směrnici: Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU - Směrnice 2011/65/EU ve znění 2015/863/EU - Směrnice WEEE 2012/19/EU - Směrnice 2014/53/EU.
DA - Fabrikanten og personen bemyndiget til at udarbejde den tekniske dokumentation erklærer på eget ansvar at maskinen, som denne erklæring henviser til, er i overensstemmelse med de væsentlige krav i de følgende direktiver: Maskindirektiv 2006/42/EC - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU - Direktivet 2011/65/EU som ændret ved 2015/863/EU - Direktivet WEEE 2012/19/EU - Direktivet 2014/53/EU.
DE - Der Hersteller und autorisierte Verfasser der technischen Dokumentation erklärt unter eigener exklusiver Verantwortung, dass die Maschine, auf die sich diese Erklärung bezieht, den Grundanforderungen entspricht, die von den folgenden Richtlinien vorgesehen werden: Maschinenrichtlinie 2006/42/EC - Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU - Richtlinie 2011/65/EU geändert durch 2015/863/EU - Richtlinie WEEE 2012/19/EU - Richtlinie 2014/53/EU.
EL - Ο κατασκευαστής, και ο εξουσιοδοτημένος συντάκτης του τεχνικού φακέλου, πιστοποιεί, ότι, με δική του υπαυτοσύνη, το μηχάνημα στο οποίο αναφέρεται το παρόν, συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις που προβλέπονται από τους κανονισμούς: Οδηγία Μηχανήματος 2006/42/EC - Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2014/30/EU - Οδηγία 2011/65/EU όπως τροποποιήθηκε από το 2015/863/EU - Οδηγία WEEE 2012/19/EU - Οδηγία 2014/53/EU.
ES - El fabricante y la persona autorizada para componer el fascículo técnico declara, bajo su propia y exclusiva responsabilidad, que la máquina a la que hace referencia esta declaración guarda conformidad con los requisitos esenciales previstos por las directivas siguientes: Directiva de máquinas 2006/42/EC - Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU - Directiva 2011/65/EU modificada por 2015/863/EU - Directiva WEEE 2012/19/EU - Directiva 2014/53/EU.
ET - Tootja ja tehnilise toimiku koostajaks volitatud isik kinnitavad oma täielikul vastutusel, et seade, millele käesolev avaldus viitab, vastab järgnevatel regulatsioonide põhinõudmistele: Masinadirektiiv 2006/42/EC - Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EU - Direktiiv 2011/65/EU muudetud 2015/863/EU-ga - Direktiiv WEEE 2012/19/EU - Direktiiv 2014/53/EU.
FI - Valmistaja ja henkilö, joka on valtuutettu laatimaan tekninen asiakirja-aineisto, vakuuttavat omalla vastuullaan, että kone, johon tämä lausunto viittaa, vastaa seuraavien direktiivien olennaisia vaatimuksia: Konedirektiivi 2006/42/EC - Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi (EMC) 2014/30/EU ja Direktiivi 2011/65/EU sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2015/863/EU - Direktiivi WEEE 2012/19/EU - Direktiivi 2014/53/EU.
FR - Le fabricant, et toute personne autorisée à établir le dossier technique, déclare sous sa propre responsabilité que la machine à laquelle se rapporte cette déclaration est conforme aux exigences essentielles prévues par les directives suivantes : Directive Machines 2006/42/EC - Directive Compatibilité Électromagnétique 2014/30/EU - Directive 2011/65/EU telle que modifiée par 2015/863/EU - Directive WEEE 2012/19/EU - Directive 2014/53/EU.
GA - Dearbhaíonn an déantóir, agus an duine atá údaráithe chun an comhad teicniúil a chur le chéile, ar a fhreagracht féin go bhfuil an gléas a mbaineann an ráiteas seo leis i gcomhréir leis na riachtanais atá leagtha amach sna treoracha seo a leanas: Treoir um Innealra 2006/42/EC - Treoir um Chomhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/EU - Treoir 2011/65/EU arna leasú le 2015/863/EU - Treoir WEEE 2012/19/EU - Treoir 2014/53/EU.
HR - Proizvođač, i osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije, izjavljuje pod svojom punom odgovornošću da je stroj na koji se odnosi ova izjava sukladan bitnim zahtjevima slijedećih direktiva: Direktive o strojevima 2006/42/EC - Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU - Direktive 2011/65/EU izmijenjena i dopunjena 2015/863/EU - Direktive WEEE 2012/19/EU - Direktive 2014/53/EU.
HU - A gyártó, valamint a műszaki fűzet összeállítására felhatalmazott személy saját felelősségük tudatában kijelentik, hogy a jelen nyilatkozat tárgyát képező gép megfelel az alábbi irányelvek alapvető rendelkezéseinek: 2006/42/EC Gépek irányelv - 2014/30/EU Elektromágneses kompatibilitás irányelv - 2011/65/EU irányelv, módosítással módosított 2015/863/EU irányelv - WEEE 2012/19/EU irányelv - 2014/53/EU irányelv.
IS - Framleiðandinn, og einstaklingurinn sem hefur heimild til að taka saman tekniskjölinn, vottar, að eigin ábyrgð, að vélin sem vísað er til í þessari yfirlýsingu, sé í samræmi við þær grunnkröfur sem gert er ráð fyrir í eftirfarandi reglugerðum: Vélátiskipun 2006/42/EC - Tilskipun um rafsegulsviðsamhæfi 2014/30/EU - Tilskipun 2011/65/EU eins og henni var breytt með 2015/863/EU - Tilskipun WEEE 2012/19/EU - Tilskipun 2014/53/EU.
LT - Gamintojas ir asmuo įgaliotas sudaryti techninę dokumentaciją, savo atsakomybe pareiškia, kad staklės, kurioms skirta ši deklaracija, atitinka esminius šių direktyvų reikalavimus: Mašinų direktyva 2006/42/EC - Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/EU - Direktyva 2011/65/EU su pakeitimais, padarytais 2015/863/EU - Direktyva WEEE 2012/19/EU - Direktyva 2014/53/EU.
LV - Ražotājs un persona, kas ir pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, apliecina uz savu atbildību, ka mašīna, uz kuru šī deklarācija attiecas, atbilst šādu direktīvu: pamatprasībām Mašīnu Direktīva 2006/42/EC - Elektromagnētiskās saderības Direktīva 2014/30/EU - Direktīva 2011/65/EU grozīta ar 2015/863/EU pantu - Direktīva WEEE 2012/19/EU - Direktīva 2014/53/EU.
MT - Il-manifattur, u l-persuna awtorizzata biex tikkompila l-fajl tekniku jiddikjaraw taht ir-responsabbiltà tagħhom stess li l-magna li għallha qed issir din id-dikjarazzjoni hija konformi għar-rekwiziti essenzjali previsti mid direttivi li ġejjin: Direttiva dwar il-Magni 2006/42/EC - Direttiva dwar il-Kompatibilità Elettromagnetika 2014/30/EU - Direttiva 2011/65/EU kif emendata b'2015/863/EU - Direttiva WEEE 2012/19/EU - Direttiva 2014/53/EU.
NL - De fabrikant en gemachtigde voor het samenstellen van het technisch dossier verklaart dat het betreffende toestel voldoet aan de toepasselijke fundamentele voorschriften van de volgende richtlijnen: Machinerichtlijn 2006/42/EC - EMC-richtlijn 2014/30/EU - Richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd bij 2015/863/EU - Richtlijn WEEE 2012/19/EU - Richtlijn 2014/53/EU.
NO - Produzenten og den personen som er autorisert til å utstede den tekniske dokumentasjonen, erklærer under eget ansvar, at den maskinen denne erklæringen viser til, er i samsvar med de grunnleggende kravene som fremsettes i følgende direktiv: Maskindirektivet 2006/42/EC - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU - Direktiv 2011/65/EU som endret ved 2015/863/EU - Direktiv WEEE 2012/19/EU - Direktiv 2014/53/EU.
PL - Producent oraz osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej zaświadcza na własną, wyłączną odpowiedzialność, że maszyna, której dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodna z zasadniczymi wymaganiami przewidzianymi w następujących dyrektywach: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/EC - Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/EU - Dyrektywa 2011/65/EU zmieniona przez 2015/863/EU - Dyrektywa WEEE 2012/19/EU - Dyrektywa 2014/53/EU.
PT - O Fabricante e a pessoa autorizada a preencher o documento técnico declaram, à sua inteira e exclusiva responsabilidade, que a máquina a que se refere esta declaração está em conformidade com os requisitos essenciais estabelecidos pelas seguintes diretivas: Diretiva Máquinas 2006/42/EC - Diretiva Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/EU - Diretiva 2011/65/EU alterada pela 2015/863/EU - Diretiva WEEE 2012/19/EU - Diretiva 2014/53/EU.
RO - Fabricantul și persoana autorizată pentru realizarea dosarului tehnic declară pe propria răspundere că mașina la care se referă prezenta declarație se conformează cerințelor esențiale prevăzute de următoarele directive: Directiva 2006/42/EC Mașini - Directiva 2014/30/EU Compatibilitatea electromagnetică - Directiva 2011/65/EU astfel cum a fost modificat de 2015/863/EU - Directiva WEEE 2012/19/EU - Directiva 2014/53/EU.
SK - Vytvořce a osoba poverená vypracovaním technickej dokumentácie na vlastnú zodpovednosť prehlasujú, že stroj, na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade so základnými požiadavkami, ktoré vyžadujú nasledujúce smernice: Smernica o strojných zariadeniach 2006/42/EC - Smernica o elektromagnetickej kompatibiliti 2014/30/EU - Smernica 2011/65/EU zmenená a doplnená 2015/863/EU - Smernica WEEE 2012/19/EU - Smernica 2014/53/EU.
SL - Proizvajalec in oseba, pooblaščenca za sestavo tehničnega dokumenta, s polno odgovornostjo izdaja potrdilo, da je stroj, predmet te izjave, izdelan v skladu z osnovnimi zahtevami, kot jih določajo predpisi: Direktiva o strojih 2006/42/EC - Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU - Direktiva 2011/65/EU kakor je bila spremenjena z 2015/863/EU - Direktiva WEEE 2012/19/EU - Direktiva 2014/53/EU.
SV - Tillverkaren och den person som har befogenhet att sammanställa den tekniska dokumentationen intygar, på eget ansvar, att maskinen denna försäkran hänvisar till överensstämmer med de väsentliga krav som ställs av följande direktiv: Maskindirektiv 2006/42/EC - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU - Direktivet 2011/65/EU ändrat genom 2015/863/EU - Direktivet WEEE 2012/19/EU - Direktivet 2014/53/EU.
TR - Üretici ve teknik dosyayı oluşturmakla görevli kişi bu beyanını ilgili olduğu makinenin, aşağıdaki direktifler tarafından öngörülen temel gerekliliklere uygun olduğunu kendi sorumluluğu altında beyan eder: 2006/42/EC Makine Direktifi - 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi - 2015/863/EU tarafından değiştirilen 2011/65/EU sayılı Direktif - WEEE 2012/19/EU Direktifi - 2014/53/EU Direktifi.

UK Declaration of Conformity

Description	AUTOMATIC DISPENSER
Model	[MACHINE NAME]
Serial Number	
Manufacturer:	COROB India Pvt. Ltd. - Mumbai - India, c/o Nandigram Factory: Shed No 1-B and 1-A, Nandigram Realtors, N H No 48, Near Nandigram Jain Temple, Umbergaon, Bhilad, Valsad, Gujarat, 396105

The manufacturer certifies, under its own responsibility, that the machine to which this statement refers to, complies with the relevant statutory requirements applicable to the specific machine:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (S.I. 2008:1957)
- The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (S.I. 2016:1101)
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016:1091)
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012 No. 3032)
- The Waste Electric and Electronic Equipment (WEEE) Regulations 2013
- The Radio Equipment Regulations 2017 (S.I. 2017:1206)

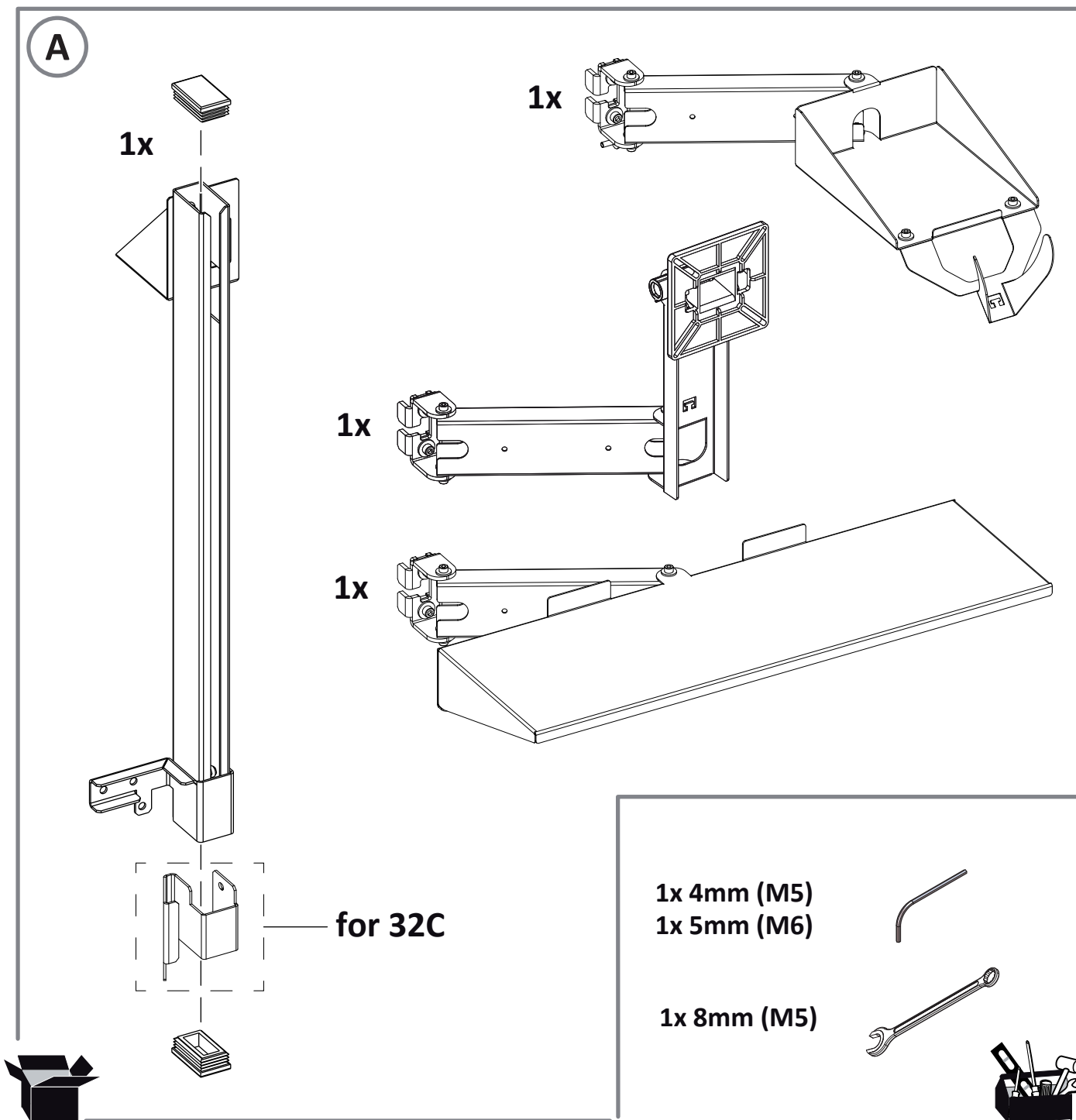
Nasser Arivoli
(Managing Director)
COROB India Pvt. Ltd.
Mumbai, 15/06/2023



Installation must be carried out only by qualified personnel.



Do not place any objects other than monitor, keyboard, mouse, label printer on top of the support kit.



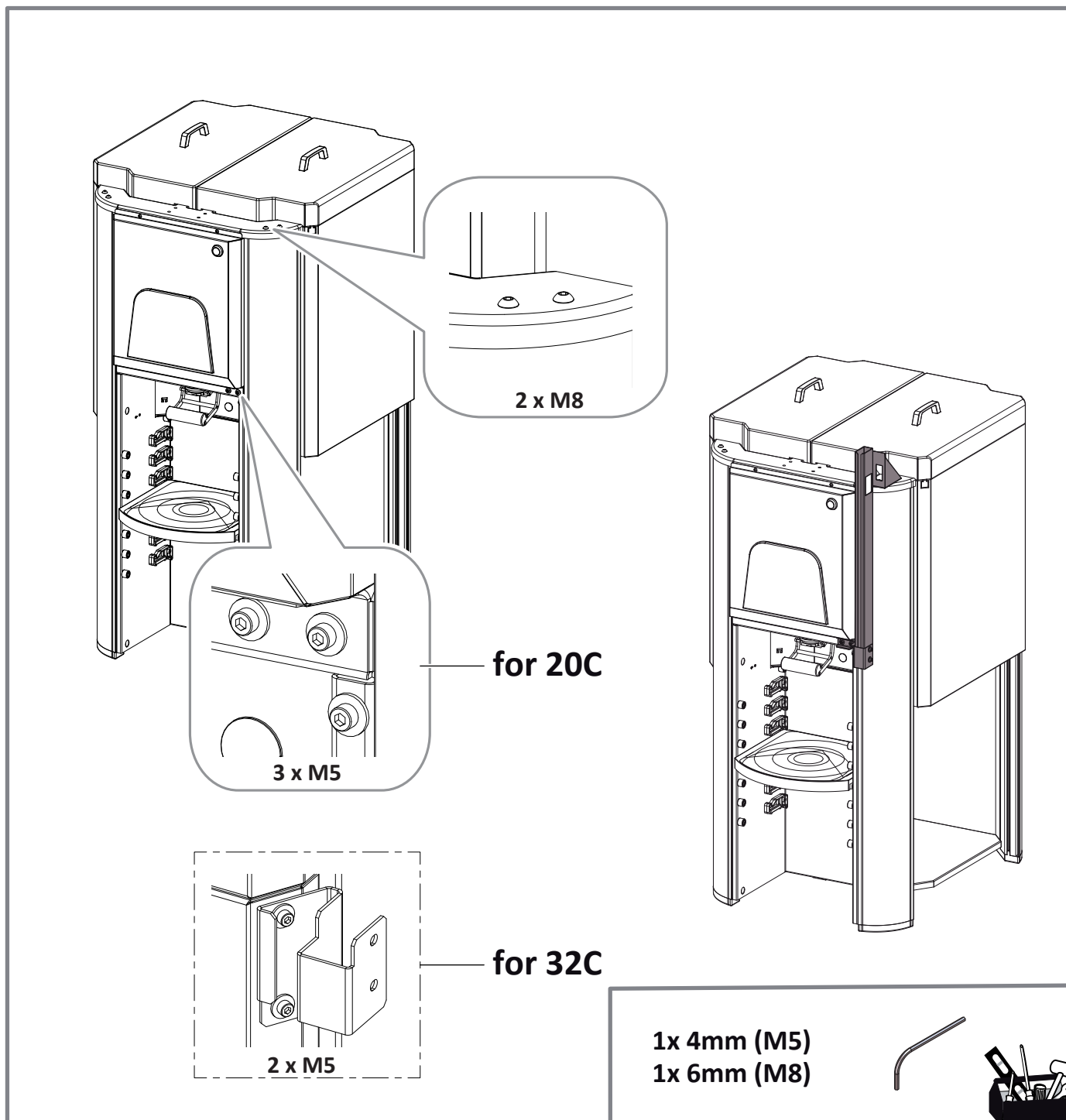
EVO1ST - SUPPORT FOR MONITOR/KEYBOARD/DEVICES

ASSEMBLY INSTRUCTIONS



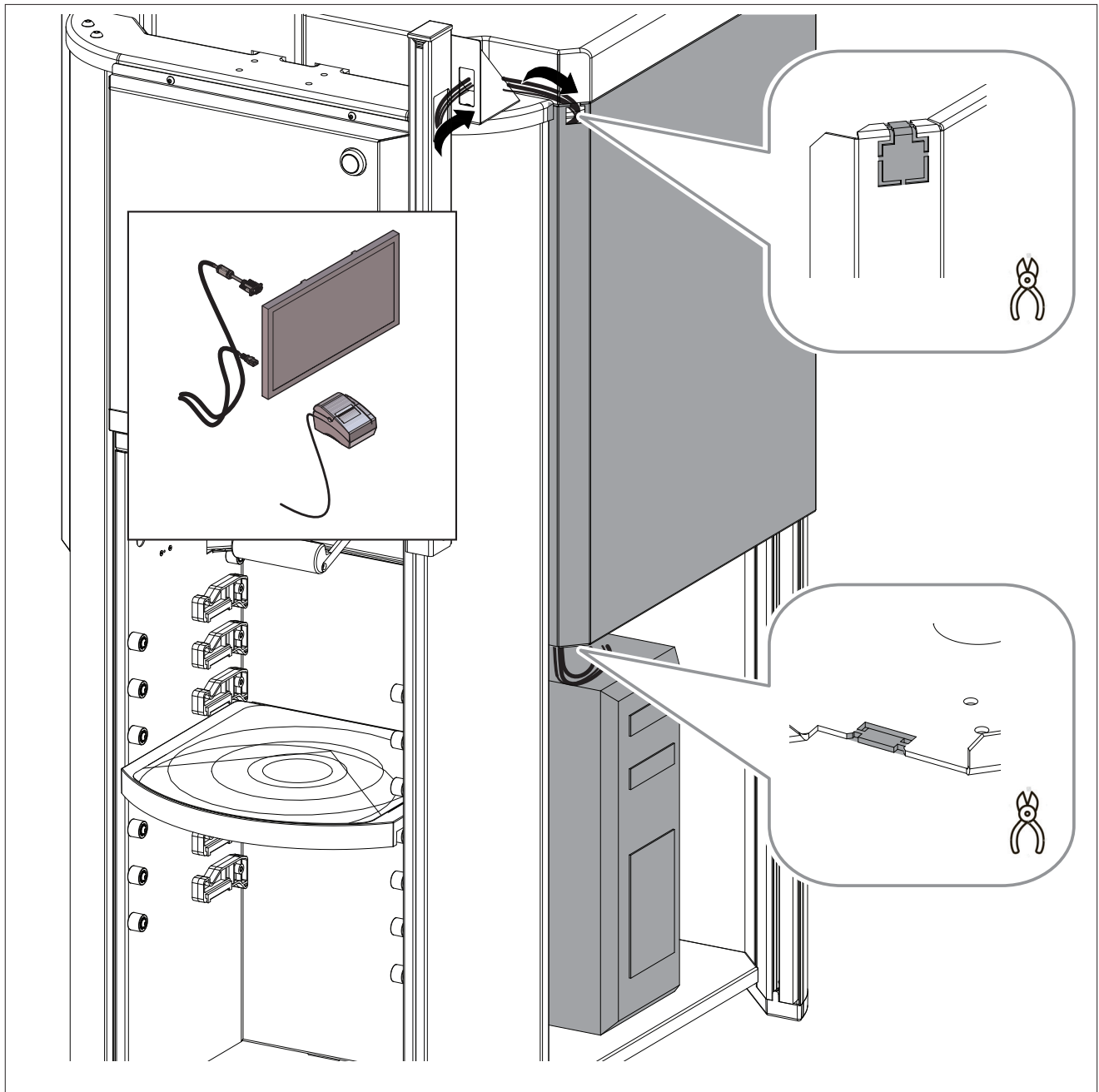
Assemble the column on shown locations of the machine at top and bottom with the hardware present on the machine itself.

For 32C, assemble the specific bracket before placing the column as shown.



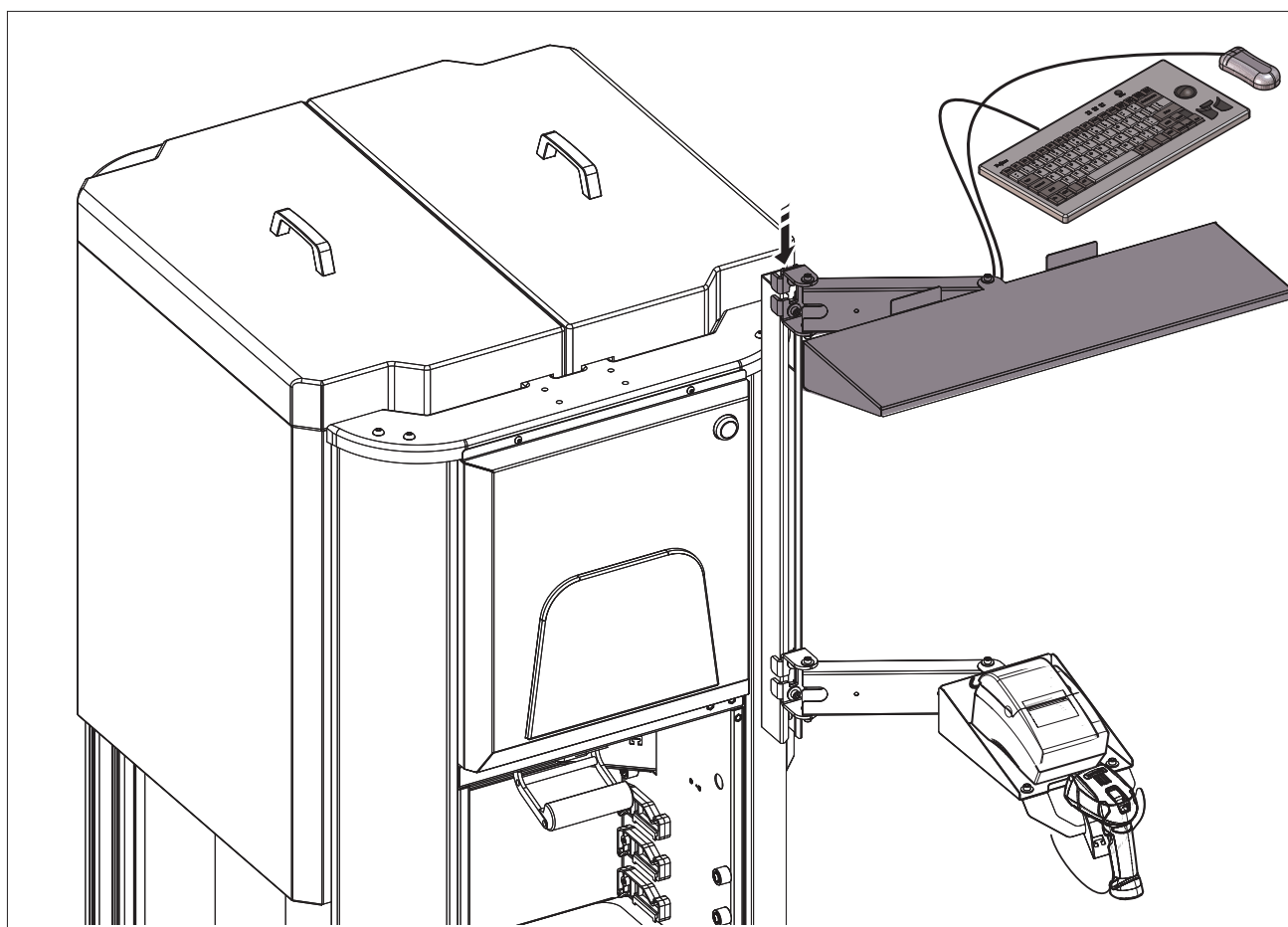
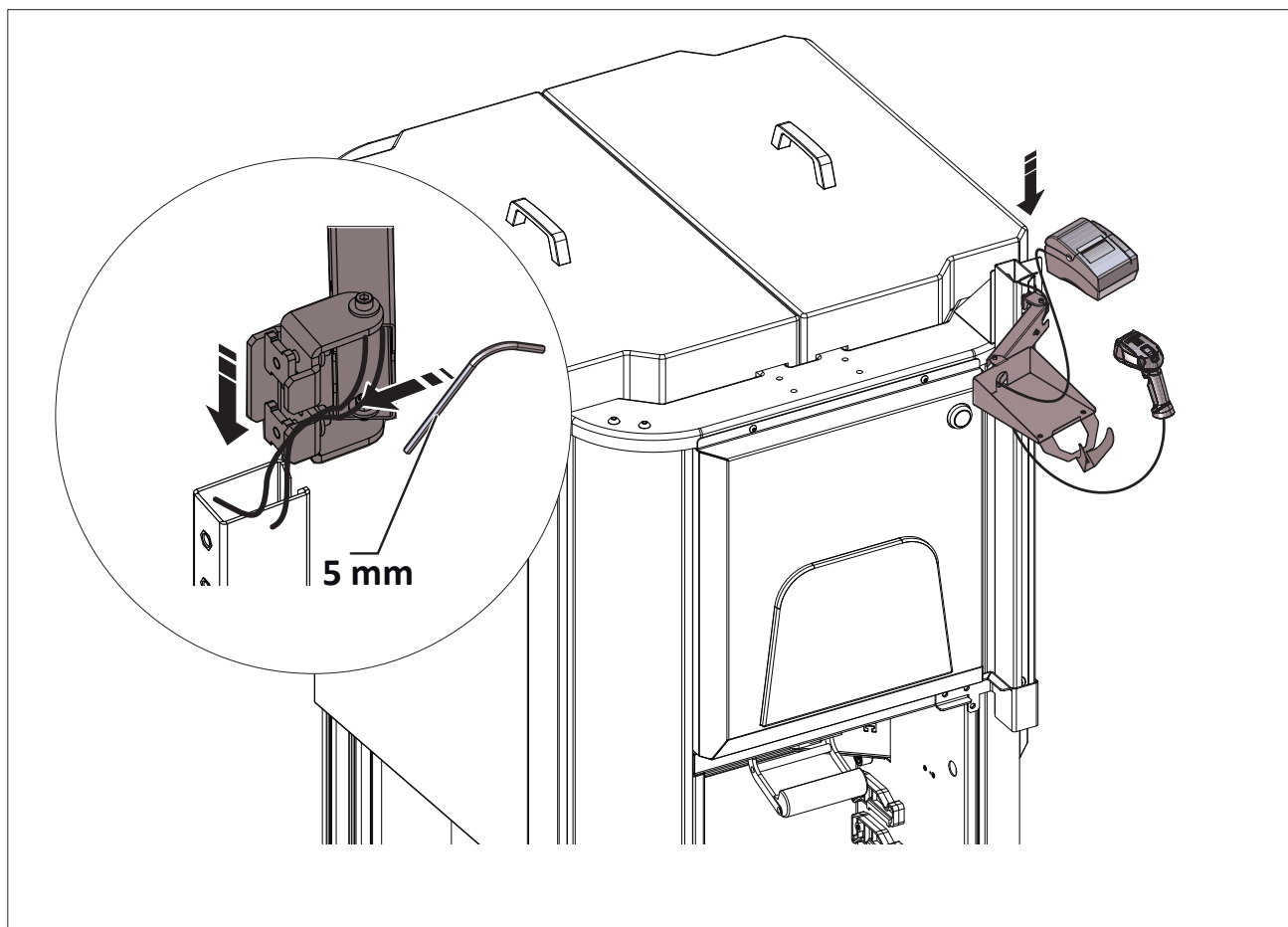
Remove the pre-cut present on the RH Side Panel and Bottom saps plate with the help of a cutting tool. Now Lay down the following devices cables, from the inside through the opening and down through the side panel: monitor power & signal cables - label printer power cable.

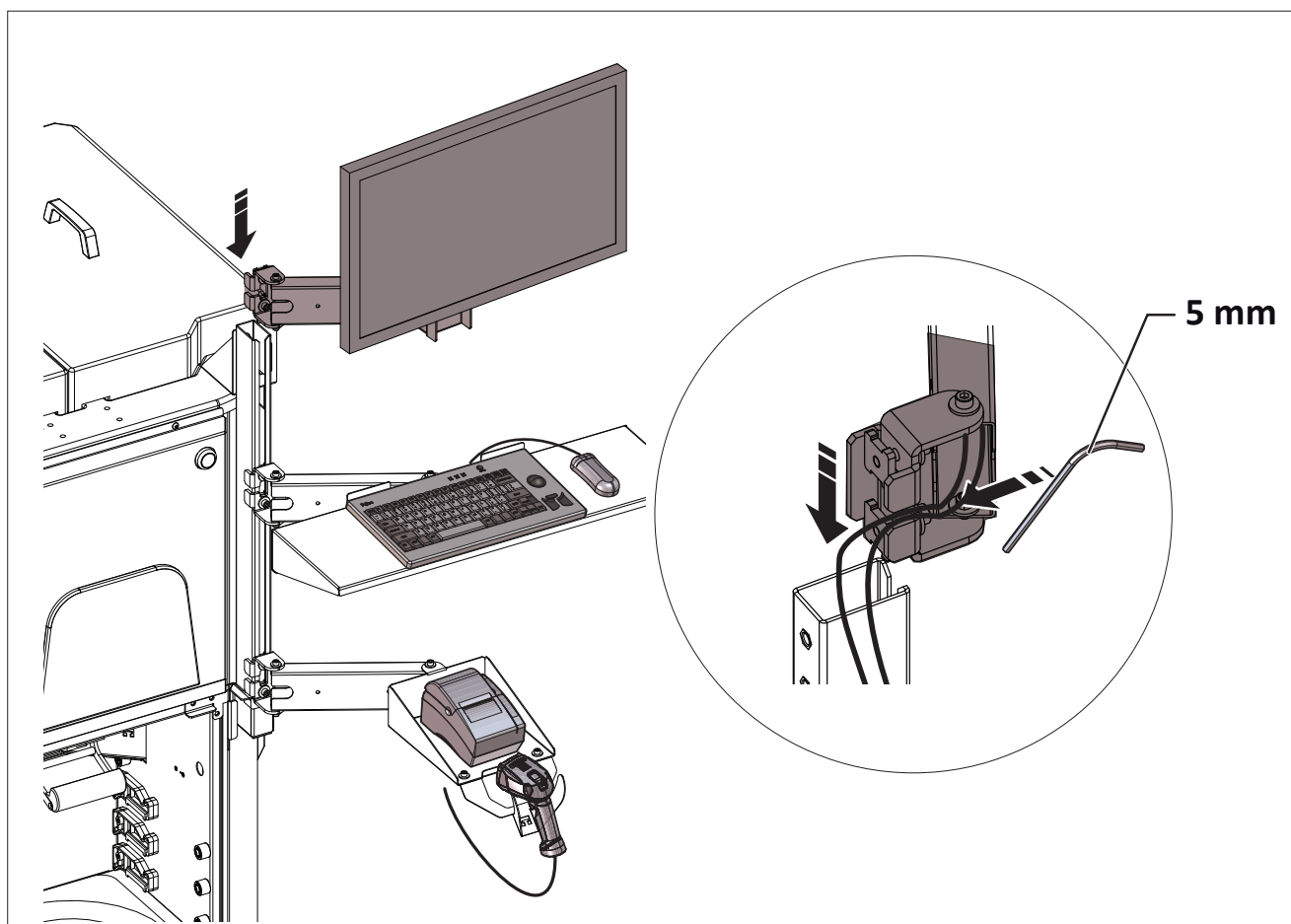
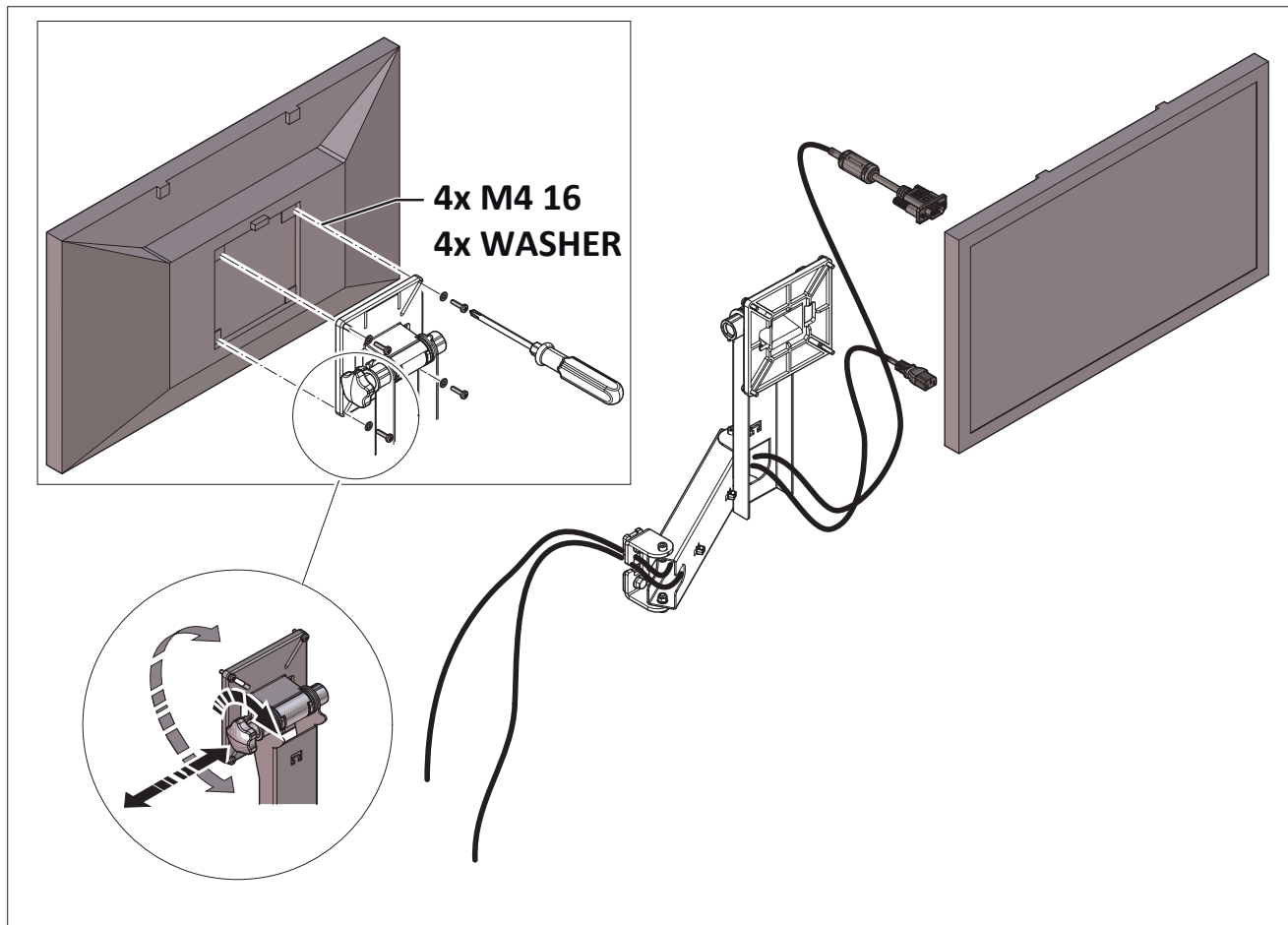
All the other devices cables can be inserted through the support arms and columns as long as the devices are put in place.



EVO1ST - SUPPORT FOR MONITOR/KEYBOARD/DEVICES

ASSEMBLY INSTRUCTIONS





EVO1ST - SUPPORT FOR MONITOR/KEYBOARD/DEVICES

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

corob

